STEAM**MOP**6851-3

U685CH1-3

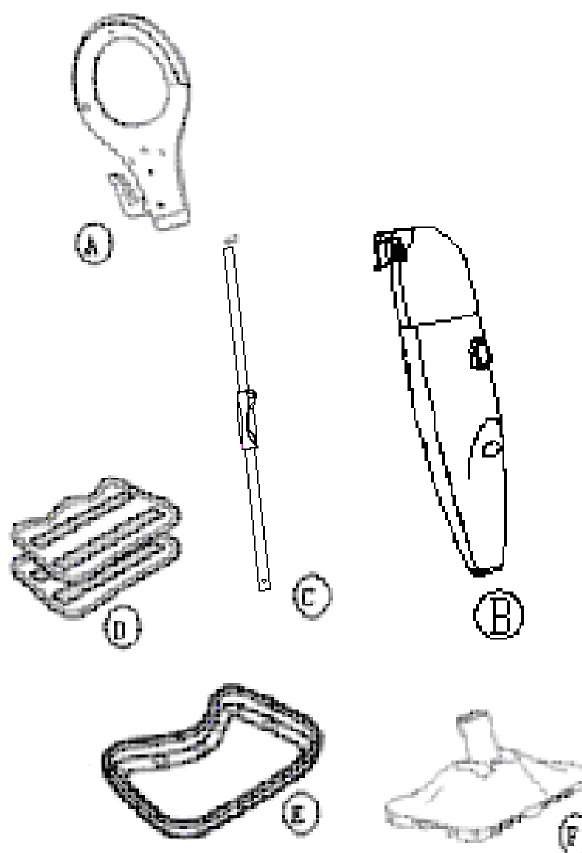


- **GEBRAUCHSANWEISUNG**
- MODE D'EMPLOI
- ISTRUZIONI PER L'USO
- INSTRUCTION FOR USE

D / F / I / E

- **ABBILDUNG DER TEILE**

- ILLUSTRATION PIÈCES
- ILLUSTRAZIONE DELLE PARTI
- PARTS ILLUSTRATION



Deutsch	Français	Italiano	English
A Griff	A Poignée du balai	A Impugnatura della scopa	A Mop Handle
B Hauptgehäuse	B Corps principal	B Corpo	B Main Body
C Aluminiumstange	C Tube aluminium	C Manico di alluminio	C Aluminum Pole
D Mikrofaser Reinigungstuch	D Tissu de nettoyage en microfibre	D Panno pulente in microfibra	D Microfibre Cleaning Cloth
E Teppichgleiter	E Patin à tapis	E. Pulitore per tappeti	E Carpet Glider
F Moppkopf	F Tête de balai	F Testa della scopa	F Mop Head
G Schrauben (3 Stück)	G. vis (3 pièces)	G Viti (3 pezzi)	G Screws(3 pieces)

Deutsch

- **SICHERHEITSHINWEISE**

  - Lesen Sie erst alle Hinweise, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen.

  - Kinder ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten, mangelnder Erfahrung und Kenntnisse dürfen das Gerät nur gebrauchen, wenn sie von einer für ihre Sicherheit zuständigen Person beaufsichtigt werden oder ihnen der sichere Gebrauch des Gerätes gezeigt wurde und sie die damit verbundenen Gefahren verstanden haben. Reinigungs-und Wartungsarbeiten dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Gerät und Netzkabel von Kindern unter 8 Jahren fernhalten.

  - Beim Umgang mit Ihrem Dampfmopp sind stets grundlegende Sicherheitsvorkehrungen zu beachten. Dazu gehören:

  - ▲ WARNUNG: Der Dampfmopp ist zur Reinigung harter Bodenflächen ausgelegt, die hohen Temperaturen standhalten. Nicht auf unversiegelten Holz- oder unglasierten Keramikböden verwenden. Bei gewachsten und einigen ungewachsten Böden kann Wärme- und Dampfwirkung dazu führen, dass der Boden seinen Glanz verliert. Es wird grundsätzlich empfohlen, testweise einen kleineren isolierten Bereich des Bodens zu reinigen, bevor der Dampfmopp grossflächig eingesetzt wird. Ausserdem empfehlen wir, die Nutzungs- und Pflegehinweise des Bodenherstellers zu beachten.

  - ▲ WARNUNG: Um das Risiko von Bränden, elektrischen Schlägen oder Verletzungen auszuschliessen, ist die Bedienungsanleitung vor Inbetriebnahme des Dampfmopps komplett durchzulesen.

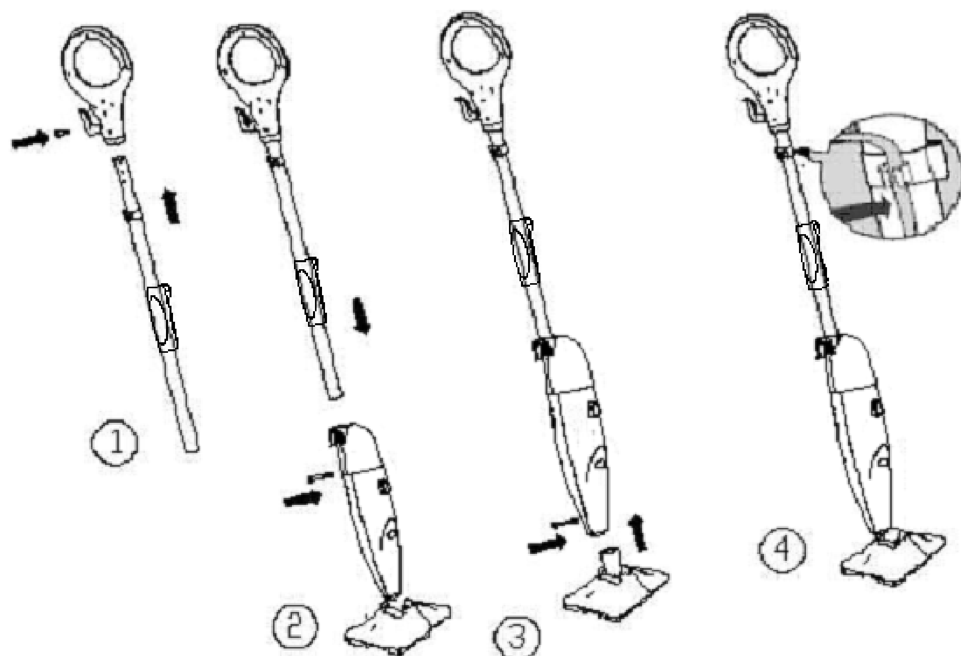
  - ▲ VERBRÜHUNGSGEFAHR: Bitte gehen Sie vorsichtig mit dem Dampfmopp um, da der an den Düsen austretende Dampf sehr heiss ist.

  - 1. Dieses Produkt darf nur für den vorgesehen Einsatzzweck genutzt werden.
  - 2. NICHT zur Verwendung im Freien geeignet.
  - 3. Lassen Sie das Gerät NICHT unaufbesichtigt, solange es an der Stormversorgung angeschlossen ist. Ziehen Sie immer den Netzstecker, wenn Sie das Gerät lagern oder Wartungsarbeiten ausführen.
  - 4. Das Gerät darf NICHT als Kinderspielzeug benutzt werden. Wenn das Gerät von Kindern oder in der Nähe von Kindern, Haustieren oder Pflanzen benutzt wird, ist besondere Sorgfalt erforderlich.

- 5. Verwenden Sie das Gerät nur entsprechend der Erläuterungen dieser Bedienungsanleitung.
- 6. Nutzen Sie nur Zubehör, das vom Hersteller empfohlen wird.
- 7. Setzen Sie das Gerät NICHT in Betrieb, wenn Netzstecker oder Kabel beschädigt sind oder wenn das Gerät herunter gefallen, beschädigt bzw. in Wasser gefallen ist oder im Freien stehen gelassen wurde. Nehmen Sie das Gerät NICHT auseinander und versuchen Sie NICHT, es auf eigene Hand zu reparieren, da dabei das Risiko eines elektrischen Schlags besteht. Bringen Sie das Gerät zur Kontrolle und Reparatur zu Ihrem Händler. Eine unsachgemässe Montage oder Reparatur kann bei der Benutzung des Geräts zu elektrischen Schlägen und Verletzungen führen.
- 8. Um die Gefahr von elektrischen Schlägen auszuschliessen, darf der Dampfmopp NICHT in Wasser oder andere Flüssigkeiten getaucht werden.
- 9. Berühren Sie den Dampfmopp und den Netzstecker NICHT mit feuchten Händen und verwenden Sie das Gerät NICHT barfuss.
- 10. Ziehen oder tragen Sie das Gerät NICHT am Netzkabel, nutzen Sie das Netzkabel NICHT als Tragegriff, klemmen Sie das Kabel NICHT in eine Tür ein und ziehen Sie das Netzkabel NICHT um scharfe Kanten oder Ecken herum. Halten Sie das Kabel von heissen Oberflächen fern.
- 11. ZIehen Sie den Netzstecker NICHT aus der Steckdose, indem Sie am Netzkabel ziehen. Packen Sie statt des Kabels den Netzstecker und ziehen Sie ihn heraus. Verwenden Sie keine Verlängerungskabel und keine Steckdosen, die nicht genug Strom führen.
- 12. Stellen Sie KEINE Gegenstände auf die Öffnungen. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn Öffnungen blockiert sind.
- 13. HALTEN Sie Hände und Füsse von der Unterseite des Dampfmopps FERN, da das Gerät extrem heiss wird.
- 14. Verwenden Sie das Gerät NUR auf ebenen, stabilen und waagerechten Flächen. Das Gerät darf nicht für Wände, Theken, Fenster, Sessel oder Tische verwendet werden.
- 15. Verwenden Sie das Gerät NICHT auf Leder, gewachsten Möbeln oder Böden, Synthetikmaterialien, Samt oder anderen anfälligen und dampfemfpfindlichen Materialien.
- 16. Geben Sie keine Reinigungslösungen, Parfümstoffe, Öle oder andere Chemikalien in das Wasser, da dies das Gerät beschädigen oder dessen Betriebssicherheit beeinträchtigen kann. Wenn das Leitungswasser in Ihrer Region besonders hart ist, empfehlen wir den Betrieb Ihres Dampfmopps mit destilliertem Wasser.
- 17. Drehen Sie das Gerät während des Betriebs NIEMALS um und kippen Sie es nicht. Richten Sie den Dampfstrahl niemals direkt auf Menschen, Tiere oder Pflanzen.
- 18. Entfernen Sie das Mikrofaser-Reinigungstuch erst , nachdem das Gerät von der Stromversorgung getrennt wurde und abgekühlt ist.

- 19. Zur Reinigung des Dampfmopps ziehen Sie den Netzstecker und wischen Sie das Gerät mit einem trockenen oder feuchten Lappen ab. Verschütten Sie kein Wasser, Alkohol, Wasschbenzin oder Farbverdünner auf dem Gerät.
- 20. Zur Senkung des Brandrisikos dürfen KEINE leicht entzündlichen oder brennbaren Flüssigkeiten zur Bodenreinigung verwendet werden.
- 21. Gehen Sie besonders vorsichtig vor, wenn Sie mit diesem Gerät Treppen reinigen.
- 22. Verwenden Sie den Dampfmopp nie ohne das angebrachte Mikrofaser-Reinigungstuch.
- 23. Achten Sie darauf, dass der Arbeitsbereich gut ausgeleuchtet ist.
- 24. Lagern Sie den Dampfmopp im Haus an einem kühlen und trockenen Ort.
- 25. Betreiben Sie neben dem Dampfmopp kein weiteres Gerät an der gleichen Steckdose (am gleichen Stromkreis), um Überlast zu verhindern.
- 26. Falls ein Verlängerungskabel unumgänglich ist, sollte es für mindestens 15 Ampere ausgelegt sein und einen Querschnitt von ca. 2 mm² (AWG 14) aufweisen. Kabel, die für geringere Stromstärken ausgelegt sind, können sich übermässig erhitzen. Es ist darauf zu achten, dass das Kabel nicht versehentlich gezogen werden kann und keine Stolperfalle darstellt.
- 27. Lassen Sie das Gerät NICHT unbeaufsichtigt, wenn es an die Stromversorgung oder an eine Steckdose angeschlossen ist. Schalten Sie alle Regler aus, bevor Sie das Gerät von der Stromversorgung trennen.
- 28. Entfernen Sie vor Lagerung des Geräts immer das montierte Mikrofaser-Reinigungstuch. Lassen Sie den Dampfmopp mit einem feuchten Mikrofaser-Reinigungstuch nie für längere Zeit an ein und demselben Ort stehen, da dies zur Beschädigung des Bodens führen kann.

- **MONTAGE**

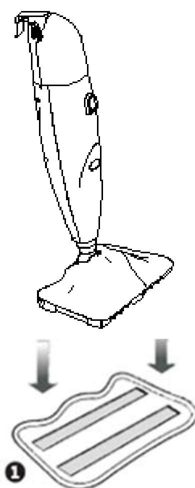


- 1. Nehmen Sie alle Teile aus der Verpackung. Kontrollieren Sie, ob alle aufgeführten Teile vorhanden sind.
- 2. Schieben Sie ein Ende der Aluminiumstange in den Griff des Mopps. Schieben Sie die Stange vollständig in den Griff und schrauben Sie sie fest (mittlere Schraube: Φ4x28mm). (Abb. 1)
- 3. Schieben Sie das andere Ende der Aluminiumstange in die Oberseite des Dampfmopp-Gehäuses und schrauben Sie sie fest (grössere Schraube: Φ6x40mm). (Abb. 2)
- 4. Schieben Sie den Kopf des Mopps in die Unterseite des Dampfmopp-Gehäuses und schrauben Sie ihn fest (kleinere Schraube: Φ4x6mm). (Abb. 3)
- 5. Montage beendet. Das Netzkabel kann durch die Aufnahme an der Aluminiumstange geführt werden. (Abb. 4)

- ▲ Wichtig:

  - 1. Bitte füllen Sie den Tank vor der Inbetriebnahme mit Wasser. Achten Sie darauf, dass der Tank richtig befestigt ist. Bringen Sie zuerst das Reinigungstuch an, damit der Boden nicht durch den harten Kopf des Mopps verkratzt wird.
  - 2. Wenn Sie Ihren Dampfmopp zusammen bauen, werden Sie immer noch ein wenig Wasser im oder in der Nähe des Wassertanks finden. Das liegt daran, dass wir all unsere Dampfmopps vor Auslieferung gründlich testen, damit Ihr Gerät optimal funktioniert.

• ANBRINGEN DES REINIGUNGSTUCHS

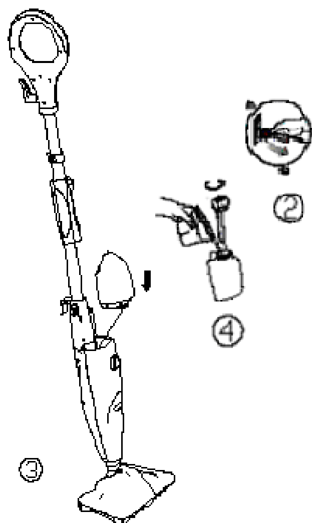


1. Legen Sie das Mikrofaser-Reinigungstuch auf den Boden. Die Schnellverschlüsse müssen dabei nach oben zeigen. Heben Sie den Dampfmopp an und stellen Sie den Kopf des Mopps auf das Reinigungstuch, um es anzubringen. (Abb. 1)
2. Aus Gründen der Sterilität und zur Beibehaltung einer guten Reinigungsleistung sollte das Tuch alle 3 Monate gewechselt werden.

• AUFFÜLLEN DES TANKS

▲ Wichtig: Füllen Sie nur Wasser in den Tank.

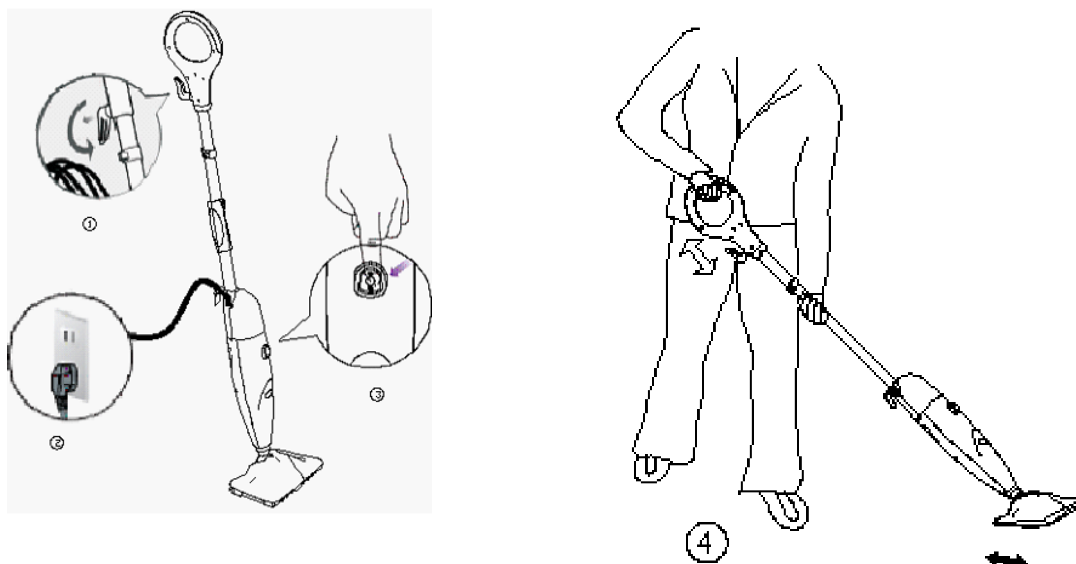
o Chemikalien oder andere Reinigungslösungen beeinträchtigen eventuell die Sicherheit und können Beschädigungen verursachen. Ziehen Sie den Netzstecker, bevor Sie den Tank mit Wasser auffüllen. (Abb. 2)



1. Ziehen Sie den Wassertank nach oben heraus. (Abb. 3)
2. Drehen Sie den Deckel entgegen dem Uhrzeigersinn und nehmen Sie ihn ab. Sie können den Tank direkt aus dem Wasserhahn auffüllen. Achten Sie darauf, dass die Markierung "MAX" nicht überschritten wird. (Abb. 4)
3. Drehen Sie den Deckel des Tanks wieder im Uhrzeigersinn zu und schieben Sie den Wassertank wieder ins Gehäuse (Abb. 3). Schieben Sie den Wassertank vorsichtig nach unten, bis das Einwegeventil angehoben wird.

▲ Achtung: Bitte kontrollieren Sie, ob sich der Dichtungsring am Gehäuse befindet, bevor Sie den Tank festschrauben. Zur Verhinderung von Kalkablagerungen und zur Verlängerung der Produktlebensdauer empfehlen wir in Regionen mit hartem Leitungswasser den Einsatz von destilliertem Wasser.

- **BENUTZUNGSHINWEISE**



- Wenn Sie den Dampfmopp zum ersten Mal in Betrieb nehmen oder ihn eine Weile nicht mehr benutzt haben, dauert es ein oder zwei Minuten, bis das Wasser durch die Pumpe in den Dampfkessel gelangt. Starten Sie das Gerät, indem Sie den Schalter betätigen und das Gehäuse kippen. Wenn auch nach einigen Minuten noch kein Dampf erzeugt wird, konsultieren Sie bitte die vorstehend erwähnte <<Störungsbehebung>>.

- ▲ Wichtig: Der Dampfmopp benötigt Wasser zur Dampferzeugung! Betreiben Sie den Dampfmopp nie mit leerem Wassertank. Wenn die Dampferzeugung im Mopp stoppt, könnte das Wasser ausgegangen sein. Ziehen Sie den Netzstecker, der Tank kann jederzeit aufgefüllt werden.
- ▲ Achtung: Kehren oder saugen Sie Ihre Böden, bevor Sie den Dampfmopp einsetzen.

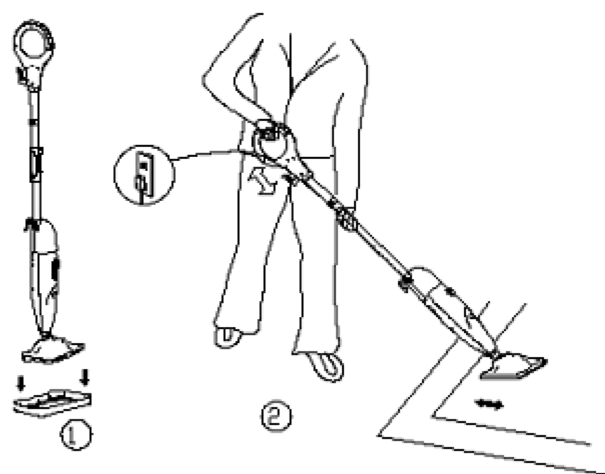
- 1. Drehen Sie den Kabelhalter nach unten, um das Netzkabel rasch vollständig abwickeln zu können. (Abb. 1)
- 2. Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose. Die Betriebsanzeige leuchtet rot. Wenn die Betriebsanzeige nicht leuchtet, konsultieren Sie bitte die vorstehend erwähnte <<Störungsbehebung>>. (Abb. 2)
- 3. Kippen Sie den Dampfmopp und betätigen Sie die Einschalttaste. Die Betriebsanzeige leuchtet blau. Die Dampfreinigung ist nach 30 Sekunden möglich. (Abb. 3, Abb. 4)
- 4. Während der Reinigung erzeugt der Dampfmopp automatisch Heissdampf zur energiesparenden Reinigung und Sterilisierung. Dieses Produkt stoppt automatisch, wenn es aufrecht gestellt wird, um eine übermässige Dampfentwicklung aufgrund

menschlicher Fahrlässigkeit zu verhindern. Sobald Sie den Dampfmopp kippen, wird die Dampferzeugung wieder aufgenommen. Wenn dagegen die Betriebsanzeige rot leuchtet, können Sie das Gerät durch Betätigung des Einschaltknopfs wieder in Betrieb setzen.

- 5. Wenn Sie den Einschaltknopf erneut drücken, schaltet sich das Gerät aus und die Betriebsanzeige leuchtet rot. Ziehen Sie den Netzstecker.

VERWENDUNG DES TEPPICHGLEITERS

- Der Dampfmopp ist vielseitig einsetzbar. Mit dem Teppichgleiter können Sie Teppiche und Läufer mittels Dampf auffrischen und hartnäckige Gerüche beseitigen.



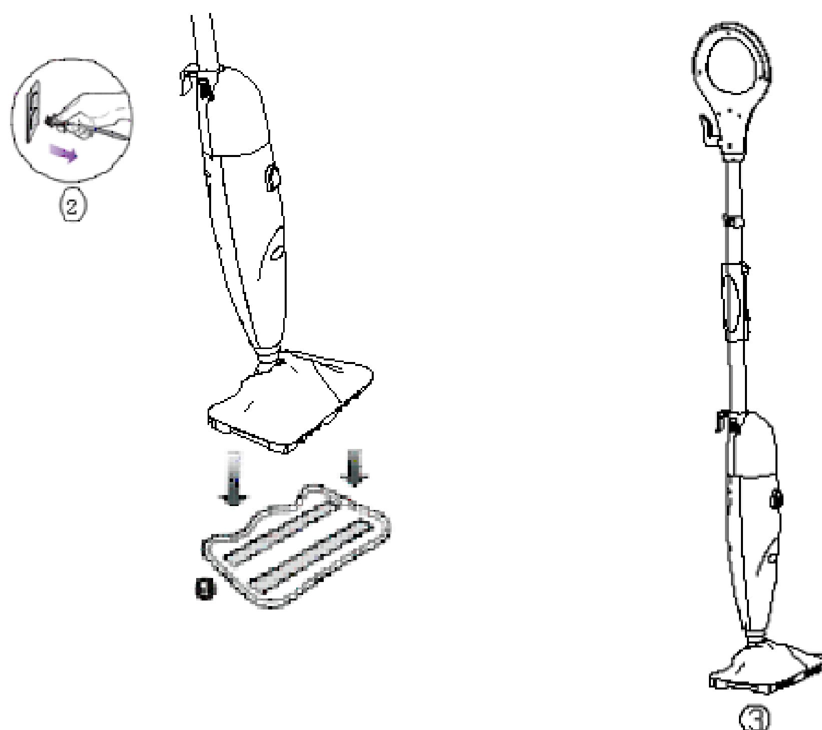
▲ Anbringen des Teppichgleiters:

Legen Sie den Teppichgleiter mit den Reinigungserhebungen nach unten auf den Boden. Stellen Sie den Kopf des Dampfmopps mit dem angebrachten Mikrofaser-Reinigungstuch in den Teppichgleiter. (Abb. 1)

▲ Verwenden des Teppichgleiters:

Stecken Sie den Dampfmopp ein und kippen Sie ihn, um die Dampferzeugung zu starten. Pflegen Sie Ihren Teppich und frischen Sie ihn auf, indem Sie den Gleiter vor und zurück schieben. (Abb. 2) Wenn Sie fertig sind, schalten Sie den Dampfmopp aus, trennen Sie ihn von der Stromversorgung und lassen Sie ihn abkühlen. Lagern Sie ihn an einem trockenen und gut gelüfteten Ort im Haus.

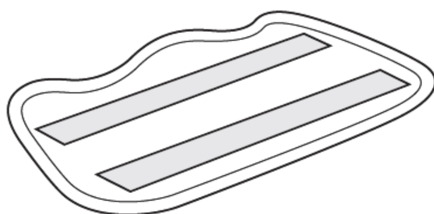
- **WARTUNG UND PFLEGE**



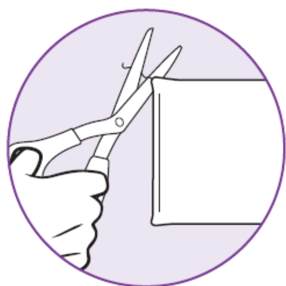
- 1. Wenn Sie den Dampfmopp nicht mehr benötigen, ziehen Sie den Netzstecker (Abb. 2) und wickeln Sie das Netzkabel um die Haken an der Stange. Stellen Sie den Mopp aufrecht (Abb. 3) und lassen Sie ihn 2-3 Minuten abkühlen. Entfernen Sie das Kühlwasser durch mehrmaliges Schütteln des Griffs.
- 2. Nehmen Sie das Mikrofaser-Reinigungstuch vorsichtig vom Dampfmopp ab. Beachten Sie, dass das Tuch heiss und schmutzig ist. Vermeiden Sie daher jeden direkten Kontakt mit Ihrer Haut (Abb. 1)
- 3. Leeren Sie den Wassertank aus, bevor Sie das Gerät lagern. Entfernen Sie den Tankdeckel und giessen Sie das restliche Wasser aus. Bringen Sie den Tank wieder am Gerät an und montieren Sie den Deckel.
- 4. Lagern Sie den Dampfmopp aufrecht stehend. (Abb. 3) Sie können den Dampfmopp an einen grossen Haken hängen.

- ▲ Achtung: Wenn Sie den Dampfmopp aufrecht stehend lagern möchten, achten Sie darauf, dass er aus Sicherheitsgründen an einer Wand lehnt. Lagern Sie den Dampfmopp immer erst, nachdem Sie das Reinigungstuch entfernt haben. Lagern Sie das Gerät ausser Reichweite von Kindern und nicht unter beengten Platzverhältnissen. Behandeln Sie den Dampfmopp pfleglich.

• INSTANDHALTUNG DES MIKROFASER-REINIGUNGSTUCHS







1. Waschen Sie das Tuch mit warmen Wasser aus. Waschen Sie es separat von anderer Wäsche. Verwenden Sie nur flüssiges (und kein pulverförmiges) Waschmittel. Verwenden Sie keinen Weichspüler oder Bleichmittel. Lassen Sie das Tuch an der Luft trocknen oder trocknen Sie es im Wäschetrockner auf der untersten Stufe. (Abb. 4)

2. Falls Sie am Tuch lose Fäden entdecken, schneiden Sie diese bitte mit einer Schere sorgfältig ab. Ziehen Sie die Fäden nicht heraus und schneiden Sie sie nicht an der Basis ab. (Abb. 5)

▲ Wichtig: Das Mikrofaser-Reinigungstuch ist unmittelbar nach dem Reinigungsprozess extrem heiss. Lassen Sie es erst 2-3 Minuten abkühlen und nehmen Sie es dann vorsichtig ab.

• STÖRUNGSBEHEBUNG

Probleme	**Ursachen und Lösungen**
Dampfmopp lässt sich nicht einschalten	1. Stellen Sie sicher, dass das Produkt korrekt an eine 220V Wechselstromsteckdose angeschlossen ist. 2. Kontrollieren Sie, ob Ihre Steckdosen, Sicherungen und Fehlerstromschutzschalter betriebsbereit sind.
Dampfmopp erzeugt keinen Dampf	3. Kontrollieren Sie, ob sich Wasser im Tank befindet. Wenn nicht, füllen Sie den Tank bitte auf. 4. Kontrollieren Sie, ob die Dampfaustrittsdüse verstopft ist. 5. Haben Sie den Dampfmopp gekippt? Wenn der Dampfmopp aufrecht steht, schaltet er in den Standby-Modus.
Nach der Benutzung bleibt Wasser auf dem Boden	6. Kontrollieren Sie, ob das Reinigungstuch nicht zu nass ist. Ersetzen Sie das Tuch durch ein trockenes Tuch. 7. Kontrollieren Sie, ob das Reinigungstuch fest am Kopf des Mopps befestigt ist.

	8. Kontrollieren Sie, ob der Dampfmopp 30 Sekunden nach dem Einschalten immer noch keinen Dampf erzeugt. Andernfalls liegt eine Menge Feuchtigkeit vor, da die Dampftemperatur zu gering ist.
Weisser Fleck auf dem Boden nach Abschluss der Reinigung	9. Lassen Sie den Dampfmopp nicht mir einem feuchten oder nassen Reinigungstuch auf dem Boden stehen. 10. Haben Sie hartes Wasser verwendet? Wenn ja, verwenden Sie bitte destilliertes Wasser. 11. Stellen Sie sicher, dass der Wassertank kein Leck hat.
Die Böden sind nach der Dampfbehandlung stumpf, streifig oder fleckig	12. Eventuell ist das Reinigungstuch schmutzig. Tauschen Sie es bitte gegen ein neues aus. 13. Wenn Sie das Tuch mit Waschpulver gewaschen haben, könnte sich noch etwas Pulver auf dem Tuch befinden. Waschen Sie es erneut mit einem flüssigen Waschmittel. 14. Wenn Sie einen Küchenbereich reinigen, könnte es sein, dass der Dampfmopp das angesammelte Fett nicht auf einmal beseitigen kann. Bitte reinigen Sie den Boden zuerst mit einem Fettlöser. 15. Sie haben eine bestimmte Stelle zu lange mit dem Mopp behandelt. 16. Haben Sie hartes Wasser verwendet? Wenn ja, verwenden Sie bitte destilliertes Wasser. 17. Es könnte sich um Reste von Reinigungsmitteln handeln, die früher zur Reinigung des Bodens benutzt wurden. Gehen Sie ein paar Mal mit dem Mopp über die Stelle und kontrollieren Sie, ob der Boden immer noch stumpf ist.
Der Dampfmopp lässt sich nur schwer schieben	18. Achten Sie darauf, dass das Reinigungstuch korrekt sitzt. 19. Kontrollieren Sie, ob das Reinigungstuch nicht extrem schmutzig ist. 20. Tauschen Sie das Tuch aus, wenn es zu schmutzig oder nass ist.

• ENTSORGUNG

- Für eine sachgerechte Entsorgung ist das Gerät dem Fachhändler, der Servicestelle oder der Firma Rotel AG zurückzugeben.

Français

- **CONSIGNES DE SÉCURITÉ**

  - Lire toutes les instructions avant usage.

  - Les enfants âgés de 8 ans et plus et les personnes ayant des déficiences physiques, sensorielles ou mentales, ou qui ne possèdent pas l’expérience et la connaissance nécessaires, ne doivent utiliser l’appareil que s’ils sont supervisés ou que des instructions leur ont été fournies par une personne responsable de leur sécurité pour l’utilisation sûre de l’appareil et après avoir compris les dangers y associés. Les opérations de nettoyage et de maintenance ne doivent pas être effectuées par des enfants sans surveillance. Il est interdit aux enfants de jouer avec l’appareil. Tenir l’appareil et le câble d’alimentation hors de la portée des enfants de moins de 8 ans.

  - Veuillez toujours observer les précautions de base en utilisant votre balai vapeur et y compris ce qui suit :

  - ▲ AVERTISSEMEMNT: Votre balai vapeur est conçu pour nettoyer les surfaces de sol durs exposés à de hautes températures. N’utilisez pas sur bois non vitrifiés ou sols carrelés non émaillés. Le côté brillant de surfaces ou de sols ayant été traitées ou pas avec de la cire peut être éliminé par l'action de la chaleur et de la vapeur. Il est toujours recommandé de tester une partie isolée de la surface à nettoyer avant de continuer. Nous vous recommandons également de vérifier les instructions d'utilisation et d'entretien des fabricants de planchers.

  - ▲ AVERTISSEMENT: Lisez les instructions avant d’utiliser votre balai vapeur afin de diminuer le risque d’incendie, d’électrocution ou de blessures.

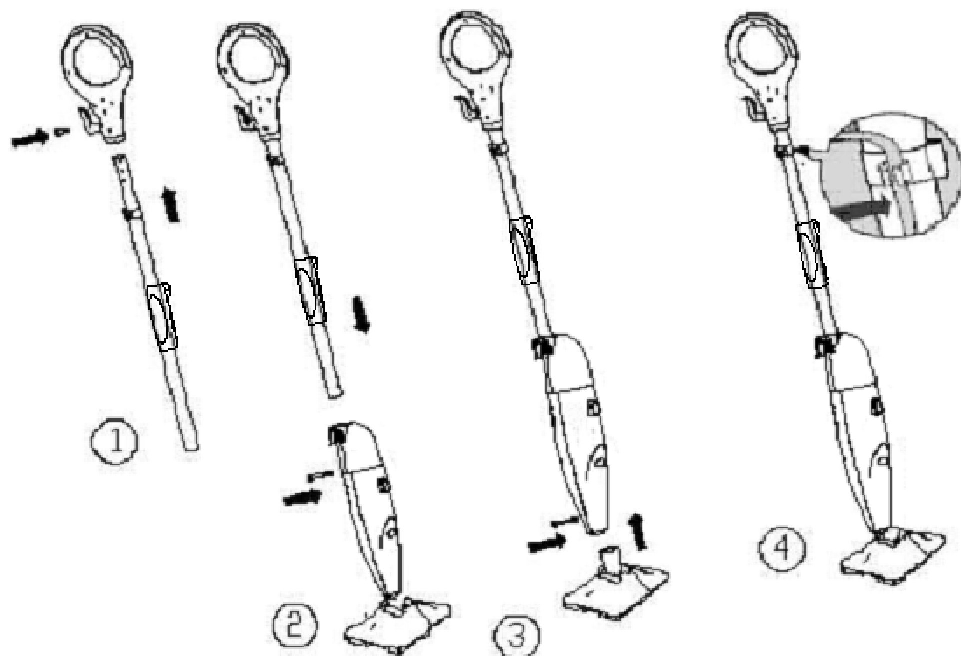
  - ▲ DANGER DE BRÛLURES: Soyez svp prudent en utilisant le balai vapeur car la vapeur s’échappant de la buse est brûlante.

  - 1. Utilisez ce produit uniquement pour l'usage prévu.
  - 2. N’UTILEZ PAS l’appareil à l’extérieur.
  - 3. NE LAISSEZ PAS l'appareil sans surveillance lorsqu'il est branché. Débranchez le cordon d'alimentation de la prise électrique lorsque vous ne l'utilisez pas et avant l'entretien.
  - 4. NE LAISSEZ PAS l'appareil être utilisé comme un jouet. Veuillez porter une attention particulière quand il est utilisé par ou à proximité d’enfants, d’animaux et de plantes.
  - 5. Utilisez uniquement comme décrit dans ce manuel.

- 6. Utilisez uniquement avec des accessoires recommandés par le fabricant.
- 7. NE PAS FAIRE FONCTIONNER l'appareil avec un cordon ou une fiche endommagée ou si celui-ci est tombé, a été laissé à l'extérieur endommagé ou est tombé dans l'eau. Afin d'éviter tout risque d'électrocution, n'essayez pas de démonter ou de réparer l'appareil vous-même. Retournez l'appareil au vendeur pour vérification et réparation. Un remontage ou une réparation incorrecte peuvent causer un risque d'électrocution ou de blessures lorsque l'appareil est utilisé.
- 8. Afin de vous protéger contre un risque d'électrocution, n'IMMERGEZ PAS le balai vapeur dans l'eau ou tout autre liquide.
- 9. NE MANIPULEZ PAS la fiche ou le balai vapeur avec les mains mouillées ou ne faîtes pas fonctionner l'appareil sans porter de chaussures.
- 10. NE TIREZ OU NE TRANSPORTEZ PAS par le cordon d'alimentation, ne l'utilisez pas comme poignée, ne fermez pas une porte en coinçant celui-ci, ne tirez pas sur le cordon d'alimentation autour des coins ou de bords tranchants. Gardez le cordon d'alimentation éloigné des surfaces chauffées.
- 11. NE DÉBRANCHEZ PAS en tirant sur le cordon d'alimentation. Pour débrancher, saisissez la fiche et non le cordon d'alimentation. N'utilisez pas de rallonges ou de prises dont la capacité électrique est inadaptée
- 12. NE METTEZ aucun objet dans les orifices. N'utilisez pas en cas d'orifices obstrués.
- 13. NE METTEZ PAS vos mains ou pieds sous le balai vapeur car l'appareil devient très chaud.
- 14. Utilisez UNIQUEMENT des surfaces horizontales panes et stables. N'utilisez pas sur les murs, comptoirs, fenêtres chaises et tables.
- 15. N'UTILEZ PAS sur le cuir, les meubles ou sols polis à la cire, les produit synthétiques, d'autres matériaux en velours ou sensibles á la vapeur.
- 16. N'AJOUTEZ PAS de solutions de nettoyage, de parfums, d'huiles parfumées ou d'autres produits chimiques à l'eau utilisée dans cet appareil car cela pourrait l'endommager ou le rendre impropre à l'utilisation. Si vous habitez dans une zone où l'eau est dure, nous recommandons d'utiliser de l'eau distillée dans votre balai vapeur.
- 17. Ne retournez JAMAIS ou renversez sur le côté l'appareil en fonctionnement. Ne dirigez jamais la vapeur vers des personnes, des animaux ou des plantes.
- 18. Retirez prudemment le tissu de nettoyage en microfibre immédiatement après avoir débranché et laissé refroidir l'appareil.
- 19. Pour nettoyer le balai vapeur, débranchez le cordon d'alimentation de la prise électrique et nettoyer ensuite avec un chiffon sec ou humide. Ne versez pas d'eau ou d'alcool, de benzène ou de diluant à peinture sur l'appareil.
- 20 Afin de diminuer le risque d'incendie, N'UTILISEZ PAS de produit inflammable ou combustible afin de nettoyer le sol.
- 21. Soyez extrêmement vigilant en nettoyant les escaliers avec cet appareil.
- 22. N'utilisez jamais le balai vapeur sans le tissu de nettoyage en microfibre fixé.
- 23. Gardez votre zone de travail bien éclairée.

- 24. Stockez votre balai vapeur à l’intérieur d’un endroit frais et sec.
- 25. Pour éviter une surcharge du circuit, n’utilisez aucun autre appareil sur la même prise (circuit).
- 26. Si une rallonge s’avère absolument nécessaire, celle-ci devra faire au minimum 15 ampères et il faudra utiliser un cordon de 14 jauges (1,63 mm). Tout cordon d’un ampérage nominal moindre risque de surchauffer. Prenez les précautions nécessaires afin que l’on ne puisse tirer ou trébucher sur le cordon.
- 27. NE LAISSEZ PAS l’appareil sans surveillance lorsque celui-ci est connecté à une source d'alimentation ou une prise secteur. Éteignez toutes les commandes avant de débrancher l'appareil.
- 28. NE STOCKEZ PAS l’appareil avec le chiffon de nettoyage en microfibre humide ou mouillé. Ne laissez jamais le balai vapeur à un endroit ou sur une surface pendant une certaine période de temps donnée avec le tissu de nettoyage en microfibre humide car ceci endommagerait vos planchers.

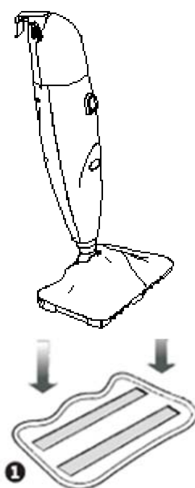
- **ASSEMBLAGE**



- 1. Retirez toutes les pièces de l'emballage et vérifiez que toutes les pièces énumérées y soient bien incluses.
- 2. Insérez une extrémité du tube aluminium dans le manche du balai. Poussez le tube entièrement à l'intérieur de la poignée et serrez la vis (celle du centre Φ 4x28m, fig.1)
- 3. Insérez l'autre extrémité du tube aluminium au-dessus du corps principal du balai vapeur et serrez la vis (la plus grosse Φ 6x40mm, fig.2).
- 4 Insérez la tête du balai dans le fond du corps principal du balai vapeur et serrez la vis (la plus petite Φ4x6mm, fig.3).
- 5. Assemblage terminé. Le cordon d'alimentation peut être maintenu par le clip du tube aluminium (fig.4).

- ▲ Important :
  - 1. Remplissez svp le réservoir d'eau avec de l'eau avant l'utilisation. Vérifiez si le réservoir d'eau est bien fixé. Fixez tout d'abord avec le tissu de nettoyage afin d'éviter que la tête de balai ne griffe le sol.
  - 2. Lors du montage de votre balai vapeur il peut y avoir un peu d'eau dans ou autour du réservoir d'eau. Ceci tient au fait que nous testons strictement tous nos balais vapeur avant de les acheter de sorte que vous puissiez obtenir un appareil impeccable.

- **FIXATION DU TISSU DE NETTOYAGE**



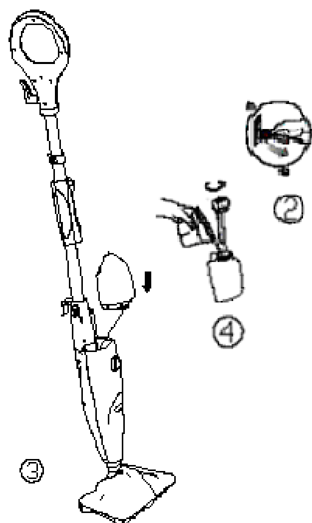
1. Placez le tissu de nettoyage en microfibres sur le sol avec la bande de fixation rapide vers le haut. Soulevez le balai vapeur et placez la tête en haut du tissu à fixer (fig. 1).

2. Afin d’assurer un bon nettoyage et de stérilisation, nous recommandons de changer le tissu de nettoyage tous les 3 les 3 mois

- **REMPLISSAGE**

▲ Important: n’ajoutez que de l'eau dans le réservoir.

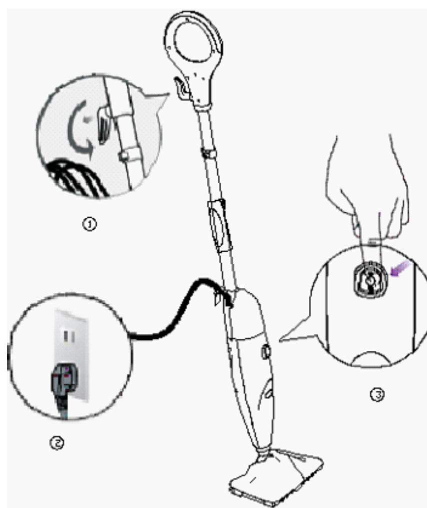
o Tout autre produit chimique ou solutions de nettoyage peuvent être dangereux et causer des dommages. Débranchez le balai vapeur avant de remplir le réservoir d'eau avec de l'eau (fig.2).

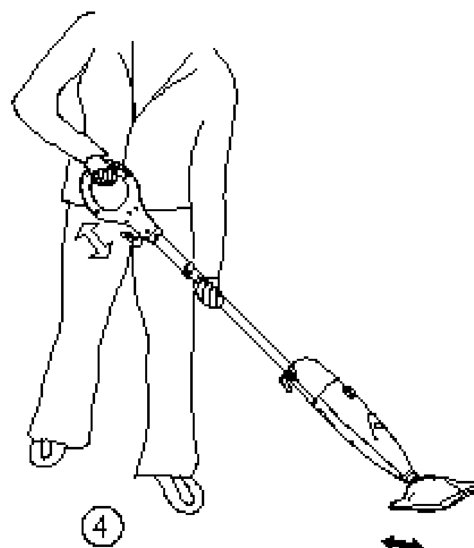


1. Sortez le réservoir d’eau à partir du haut (fig. 3).
2. Sortez le couvercle en le tournant dans le sens des aiguilles d’une montre. Vous pouvez remplir directement le réservoir d'eau sous le robinet. Maintenez le niveau d'eau sous la ligne « MAX » (fig. 4).
3. Serrez le couvercle du réservoir dans le sens des aiguilles d’une montre et installez le réservoir d'eau sur le corps principal vers le bas (fig. 3). Appuyez doucement sur le réservoir d'eau jusqu'à ce que le clapet anti-retour se soulève.

▲ Attention: vérifiez svp que la bague d'étanchéité soit bien sur le couvercle du réservoir avant de serrer. Pour éviter l‘entartrage et prolonger la durée de vie du produit, nous vous conseillons d'utiliser de l'eau pure si vous résidez en habitat avec de l’eau dure.

- **UTILISATION**





- o Lorsque vous utilisez votre balai vapeur pour la première fois ou si vous ne l'avez plus utilisé depuis un moment, il peut s'écouler une ou deux minutes avant que l'eau ne se mette à circuler à travers la pompe dans l'élément chauffant afin de créer la vapeur. Commencez par appuyer sur l'interrupteur et inclinez le corps principal. Si après avoir attendu quelques minutes sans que ne produise de la vapeur, veuillez svp vous rapporter à « Rétablissement après panne » ci-dessous.

- o ▲ Important: vôtre balai vapeur a besoin d'eau pour produire de la vapeur! N'utilisez jamais celui-ci sans eau dans le réservoir. Si votre balai vapeur cesse de produire de la vapeur, cela pourrait signifier qu'il manque eau. Débranchez le cordon d'alimentation de la prise électrique et remplissez le réservoir d'eau.
- o ▲ Attention: balayez ou aspirez vos planchers avant de les nettoyer avec le balai vapeur.

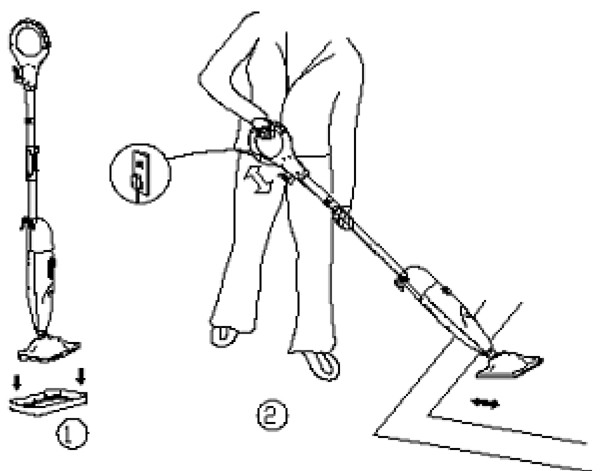
- o 1. Tournez vers le bas le porte-cordon afin de déballer rapidement et complètement le cordon d'alimentation (fig. 1).
- o 2. Branchez à la prise électrique. Le voyant s'allume en rouge. Si le voyant ne s'allume pas, veuillez svp plaît vous rapporter à « Rétablissement après panne » ci-dessous.
- o 3. Inclinez le balai vapeur et appuyez sur le bouton de l'interrupteur pour allumer, le voyant s'allume alors en bleu. Attendre 30 secondes afin que la vapeur soit produite (fig. 3 et 4).
- o 4. Le balai vapeur produit automatiquement une vapeur à température élevée pendant le processus de nettoyage afin de nettoyer et stériliser économisant ainsi de l'énergie. Ce produit est équipé d'un arrêt automatique quand il est à la verticale, ceci, afin d'éviter tout excès du à la négligence humaine. En inclinant le balai, la

vapeur redémarrera ou si le témoin passe au rouge, vous pouvez appuyer sur le bouton de l'interrupteur pour l'allumer de nouveau.

- 5. Appuyez sur le bouton de l'interrupteur pour éteindre ; le voyant passera au rouge. Débranchez ensuite de la prise

• COMMENT UTILISER LE PATIN À-TAPIS

- Le balai vapeur étant polyvalent, on peut rafraîchir et désodoriser à l’aide du patin à tapis. Tapis et moquettes avec puissant jet de vapeur.



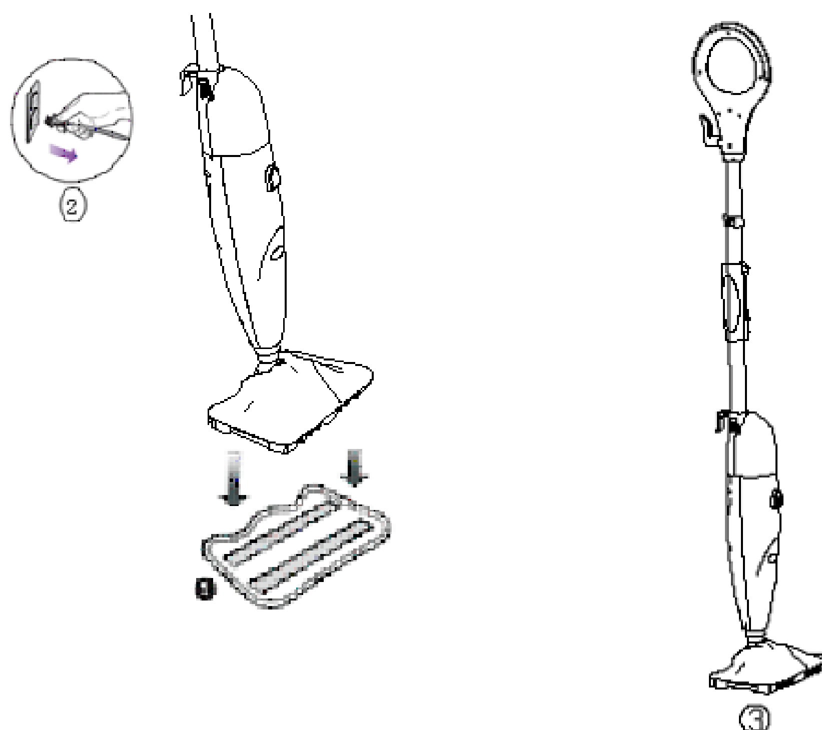
▲ Fixation du patin à tapis:

Mettez le patin sur le tapis avec les bosses de toilettage vers le bas. Mettez la tête du balai avec le tissu de nettoyage en microfibre fourni à l'intérieur du patin à tapis (fig. 1)

▲ Utilisation du patin à tapis:

Branchez et inclinez le balai vapeur afin de commencer à vaporiser. Rafraîchissez votre tapis et nettoyez en poussant le balai avec le patin d'avant en arrière (fig. 2). Lorsque vous avez terminé, éteignez et débranchez le balai vapeur afin qu’il se refroidisse. Rangez à un endroit intérieur sec et ventilé.

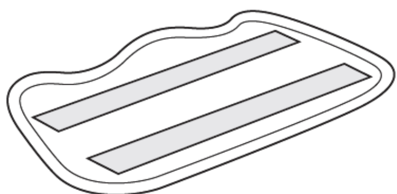
- **SOINS ET MAINTENANCE**



- 1. Lorsque vous avez fini d'utiliser le balai vapeur, débranchez le cordon de la prise (fig. 2) et enroulez le cordon aux crochets du tube. Mettez le balai à la verticale (fig. 3) et laissez le refroidir 2 à 3 minutes. Retirez l’eau refroidie en secouant la poignée plusieurs fois.
- 2. Enlevez prudemment le tissu de nettoyage en microfibre du balai vapeur. Veillez à ce que le tissu ne soit ni chaud ni sale et évitez svp le contact direct avec votre peau (fig. 1).
- 3. Videz le réservoir d'eau avant de le ranger. Retirez le couvercle du réservoir d'eau et versez l'eau résiduelle. Remontez le réservoir sur l'appareil avec son couvercle.
- 4. Stockez le balai vapeur à verticale (fig. 3). Vous pouvez accrocher le balai vapeur à un crochet suffisamment grand.

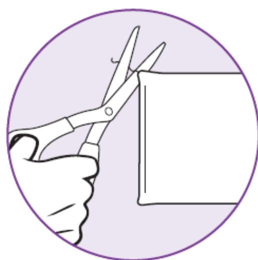
- ▲ Attention: si vous souhaitez stocker le balai vapeur à la verticale, assurez-vous qu'il soit bien appuyé en toute sécurité contre un mur. Stockez le balai vapeur sans le tissu de nettoyage. Tenez éloigné des enfants et dans un espace bien clos. Prenez soin de votre balai vapeur.

• ENTRETIEN DU TISSU DE NETTOYAGE EN MICROFIBRE





1. Lavez les patins à l'eau chaude. Laver séparément du linge. N'utilisez que du détergent liquide (pas de poudre de détergent). N'utilisez pas d'adoucissant ou décolorant. Séchez à l'air ou régler la sécheuse au minimum (fig. 4).



2. Si le tissu s'effiloche un peu, coupez svp soigneusement les fils avec des ciseaux. Ne tirez ni ne coupez pas les fils à la base (fig. 5).

▲ Important: le tissue de nettoyage en microfibre peut être brûlant après l'usage; laissez donc l'appareil refroidir 2 á 3 minutes avant d'enlever celui-ci.

• RÉTABLISSEMENT APRÈS PANNE

Problèmes	Raisons & solutions
Balai vapeur ne s'allumant pas.	1. Vérifiez que le produit est bien branché uniquement à une prise électrique de 220V AC. 2. Vérifiez que vos prises intérieures, fusibles électriques et commutateurs de protection de fuites sont à l'état normal.
Balai ne produisant pas de vapeur.	3. Vérifiez qu'il y a bien de l'eau à l'intérieur du réservoir. Remplir d'eau si tel n'est pas le cas. 4. Vérifiez si la buse vapeur est obstruée. 5. Avez-vous fait pencher le balai? Le balai vapeur sera en veille lorsqu'il est sera en position verticale.
Eau résiduelle sur sol après usage	6. Vérifiez si le tissu de nettoyage est trop mouillé, remplacez le cas échéant par un sec. 7. Vérifiez si le tissu est bien fixé sur la tête du balai. 8. Vérifiez si vous utilisez le balai vapeur après que celui-ci a produit de la vapeur chaude en étant allumé pendant 30 secondes. Si tel est le cas, ceci produit beaucoup d'humidité

		car la température de la vapeur est faible.
Tâche blanche sur sol après usage	9.	Ne laissez pas votre balai vapeur sur le sol avec un tissu de nettoyage humide ou mouillé.
	10.	L'eau que vous utilisez est-elle trop dure ? Dans l'affirmative, utilisez de l'eau distillée.
	11.	Assurez-vous que l'eau soit contenue en toute sécurité dans le réservoir étanche.
Sols à aspect floconneux, entrelardé ou inégal après passage à la vapeur	12.	Le tissu peut être sale, remplacez le par un nouveau.
	13.	Si vous avez lavé le tissu avec du détergent en poudre, celui-ci pourra laisser des restes sur le tissu. Lavez de nouveau avec un détergent liquide.
	14.	Si vous allez nettoyer une cuisine présentant une certaine accumulation de graisse, le balai vapeur peut ne pas être en mesure de nettoyer celui en une seule à la fois. Utilisez svp dégraissant afin de d'abord nettoyer le sol.
	15.	Vous pourriez avoir laissé le balai vapeur au même endroit trop longtemps.
	16.	L'eau que vous utilisez est-elle trop dure ? Dans l'affirmative, utilisez de l'eau distillée.
	17.	Ceci pourrait être des résidus d'anciens nettoyants utilisés pour la surface du sol. Utilisez le balai vapeur un peu plus longtemps afin de voir si vous pouvez éliminer le côté floconneux résiduel.
Balai vapeur difficile à pousser	18.	Assurez-vous que le tissu de nettoyage soit correctement fixé.
	19.	Vérifiez si le tissu de nettoyage est extrêmement sale.
	20.	Remplacez si le tissue est devnu trop sale ou mouillé.

• ELIMINATION

- A la fin de la phase d'utilisation, la machine doit être remise au détaillant ou à un point de service après-ventre, ou renvoyées directement à Rotel AG, qui se chargera de l'éliminination ou du recyclage.

Italiano

AVVERTENZE DI SICUREZZA

- Prima dell'uso leggere tutte le istruzioni.

- L'utilizzo di questo apparecchio non è previsto da parte di persone e bambini a partire dagli 8 anni con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con esperienza e conoscenza inadeguate, se non dietro supervisione o istruzione iniziale sull'utilizzo dell'apparecchio da parte di chi è responsabile della loro sicurezza e illustrazione degli eventuali pericoli collegati. Lavori di pulizia e manutenzione non vanno affidati a bambini se non dietro supervisione. I bambini non possono giocare con l'apparecchio. Tenere lontano apparecchio e cavo di rete dai bambini di età inferiore agli 8 anni.

- Quando si utilizza la scopa a vapore, è necessario osservare alcune istruzioni fondamentali per la sicurezza, comprese le seguenti:

- ▲ AVVERTENZA: La vostra scopa a vapore è progettata per pulire pavimenti duri e resistenti alle alte temperature. Non usare su pavimenti in legno non sigillato o in ceramica non smaltata. Il calore e l'azione del vapore possono rimuovere la lucentezza delle superfici che sono state trattate con cera o di alcuni pavimenti senza cera. Prima di procedere alla pulizia, si raccomanda di effettuare sempre una prova su una piccola zona della superficie da pulire. Raccomandiamo inoltre di leggere attentamente le istruzioni per l'uso e la manutenzione del produttore dei pavimenti.

- ▲ AVVERTENZA: Per ridurre il rischio di incendio, scossa elettrica o lesioni, prima di utilizzare la scopa a vapore, leggere attentamente tutte le istruzioni.

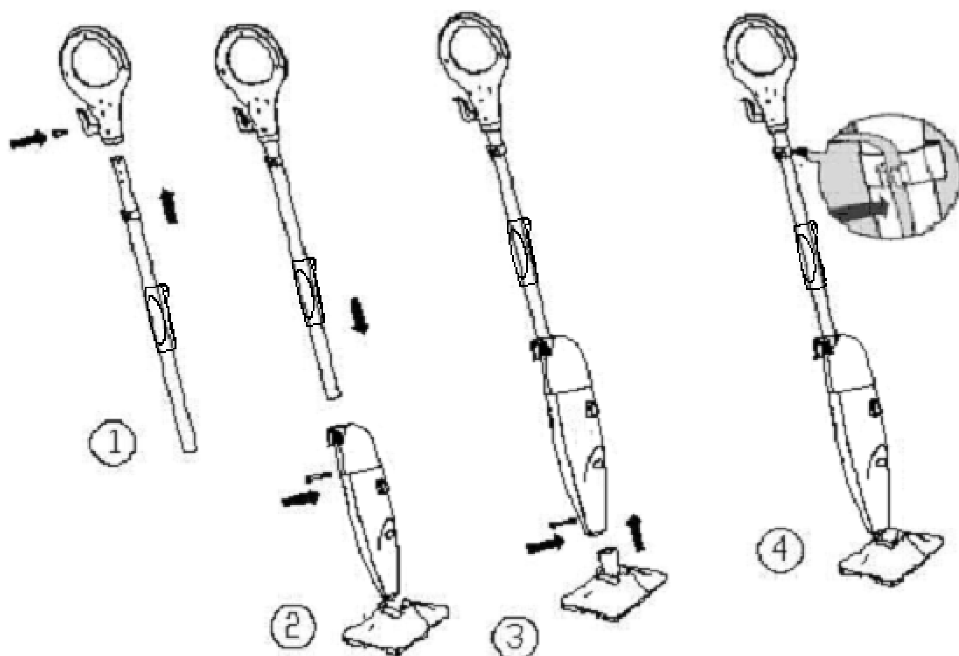
- ▲ PERICOLO DI USTIONE: La scopa a vapore deve essere usata con estrema attenzione poiché il vapore emesso dall'ugello è bollente.

- 1. Il prodotto deve essere usato esclusivamente per l'uso previsto.
- 2. NON usare all'aperto.
- 3. NON lasciare l'apparecchio incustodito quando è collegato alla corrente. Staccare la scopa dalla presa di corrente quando non è utilizzata e prima di procedere alla manutenzione.
- 4. NON permettere che l'apparecchio sia usato come giocattolo. Prestare particolare attenzione quando la scopa è usata vicino a bambini, animali o piante.
- 5. Usare solo secondo quanto descritto nel presente manuale.
- 6. Usare solo accessori consigliati dal costruttore.

- 7. NON usare l'apparecchio se la spina o il cavo sono danneggiati o se la scopa è caduta, ha subito danni in seguito a permanenza all'esterno o è caduta in acqua. Per evitare il rischio di scosse elettriche, non smontare o cercare di riparare la scopa personalmente. Portare l'apparecchio al venditore perché venga ispezionato e riparato. Un riassemblaggio o una riparazione non corretti possono causare il rischio di scossa elettrica o lesione durante l'utilizzo.
- 8. Per proteggersi dal rischio di scossa elettrica, NON immergere la scopa a vapore nell'acqua o in qualsiasi altro liquido.
- 9. NON toccare o maneggiare la spina o la scopa a vapore con le mani bagnate e non accenderla senza scarpe.
- 10. NON tirare o strappare il cavo di alimentazione né usarlo come appiglio, non chiudere una porta sul cavo o tirare il cavo di alimentazione quando è vicino ad angoli o spigoli affilati. Tenere il cavo di alimentazione lontano da superfici calde.
- 11. NON staccare la spina della presa tirando il cavo. Per staccare dalla presa afferrare la spina piuttosto che il cavo. Non usare prolunghe o prese di portata di corrente inappropriata.
- 12. NON introdurre oggetti nelle aperture. Non usare se una qualsiasi apertura è bloccata.
- 13. NON mettere le mani o i piedi sotto la scopa a vapore in quanto diventa molto calda.
- 14. Usare SOLO su superfici orizzontali piane e stabili. Non usare su pareti, piani di lavoro, finestre, sedie o tavoli.
- 15. NON usare su pelle, mobili o pavimenti lucidati a cera, tessuti sintetici, velluto o altro materiale delicato e sensibile al vapore.
- 16. NON aggiungere soluzioni detergenti, profumi o fragranze, oli o altri prodotti chimici all'acqua usata nella scopa poiché possono danneggiare l'unità o comprometterne la sicurezza. Se abitate in una zona in cui l'acqua è particolarmente dura, raccomandiamo di usare acqua distillata.
- 17. Durante l'uso NON ruotare MAI la scopa su un lato. Non direzionare mai il getto di vapore verso persone, animali o piante.
- 18. Rimuovere il panno pulente in microfibra solo dopo avere staccato la scopa dalla presa di corrente e averla lasciata raffreddare.
- 19. Per pulire la scopa a vapore, staccare il cavo di alimentazione dalla presa elettrica e pulire con un panno asciutto o inumidito. Non versare acqua né usare alcool, benzene o diluente per vernice sulla scopa.
- 20 Per ridurre il rischio di incendio NON usare liquidi combustibili o infiammabili per pulire il pavimento.
- 21. Se si usa la scopa per pulire le scale, prestare particolare attenzione.
- 22. Non usare mai la scopa a vapore senza il panno pulente in microfibra applicato.
- 23. L'area di lavoro deve essere ben illuminata.
- 24. Riporre e conservare la scopa a vapore al riparo, in un luogo fresco e asciutto.

- 25. Per evitare sovraccarichi, non usare la stessa presa (circuito) per altri apparecchi oltre alla scopa a vapore.
- 26. Qualora sia assolutamente necessario ricorrere a una prolunga, usare un cavo 14 di min. 15 ampere. I cavi di amperaggio inferiore possono surriscaldarsi. Prestare particolare attenzione a disporre il cavo in modo da non tirarlo o che non sia causa di inciampo.
- 27. NON lasciare la scopa incustodita mentre è collegata alla corrente o alla presa elettrica. Prima di staccare l'apparecchio dalla corrente spegnere tutti i comandi.
- 28. NON riporre col panno pulente in microfibra bagnato applicato. Non lasciare mai la scopa a vapore, per un periodo di tempo prolungato, su una superficie col panno pulente in microfibra umido applicato poiché potrebbe danneggiare il pavimento.

- **ASSEMBLAGGIO**

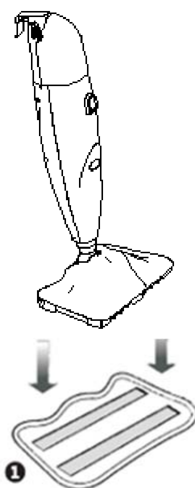


- 1. Rimuovere tutte le parti dall'imballaggio. Verificare la presenza di tutte le parti elencate.
- 2. Inserire un'estremità del manico di alluminio nell'impugnatura della scopa. Premere il manico nell'impugnatura e fissarlo con la vite media (Φ4x28mm). (fig.1)
- 3. Inserire l'altra estremità del manico nella parte superiore del corpo della scopa a vapore e serrare con la vite più grande (Φ6x40mm). (fig.2)
- 4. Inserire la testa della scopa nella parte inferiore del corpo della scopa a vapore e serrare con la vite più piccola (Φ4x6mm). (fig.3)
- 5. Assemblaggio completato. Il cavo di alimentazione può essere fissato col gancio presente sul manico d'alluminio. (fig.4)

- ▲ Importante:

  - 1. Prima di usare la scopa, riempire d'acqua il serbatoio. Verificare che il serbatoio sia saldamente fissato in sede. In primo luogo applicare il panno pulente per evitare che la testa, realizzata di materiale duro, possa graffiare il pavimento.
  - 2. Durante l'assemblaggio della scopa, è possibile che attorno o dentro il serbatoio vi sia dell'acqua. Ciò è dovuto al fatto che testiamo accuratamente le nostre scope prima di immetterle sul mercato, affinché il prodotto che acquistate soddisfi i più elevati standard requisiti qualitativi e sia conforme agli standard.

• ACCESSORIO PANNO PULENTE



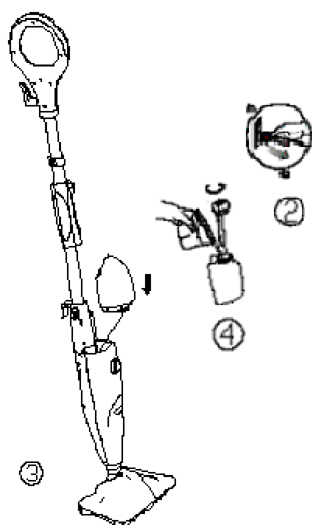
1. Stendere il panno pulente in microfibra sul pavimento con le strisce aderenti rivolte verso l'alto. Sollevare la scopa a vapore e posizionare la testa sulla sommità del panno pulente per applicarlo. (fig. 1)

2. Per assicurare una pulizia e sterilizzazione ottimali suggeriamo di sostituire il panno ogni 3 mesi.

• RIEMPIMENTO DEL SERBATOIO DELL'ACQUA

▲ Importante: Riempire il serbatoio solo ed esclusivamente con acqua.

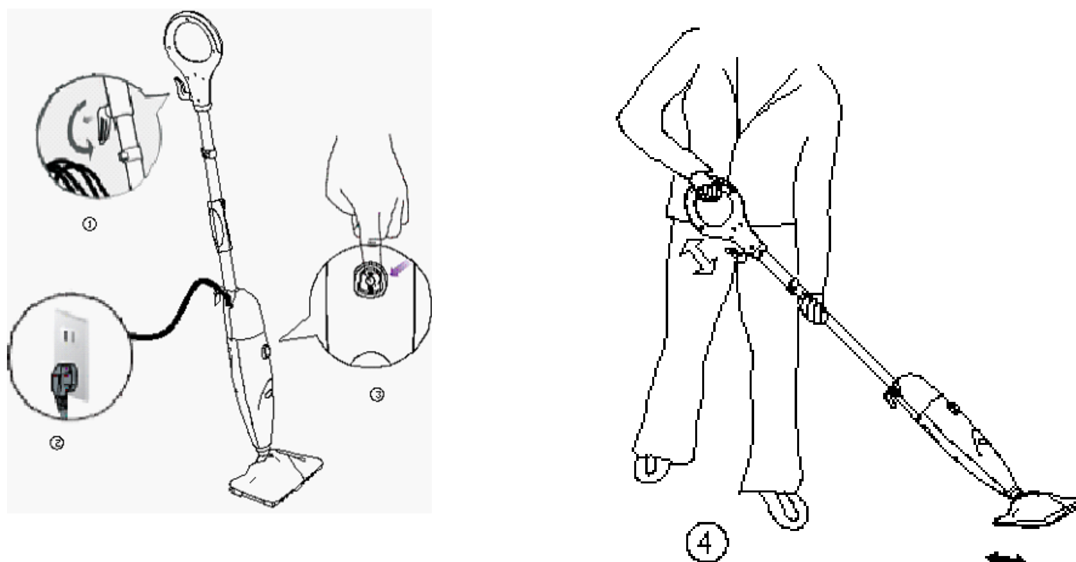
o Prodotti chimici o altre soluzioni detergenti possono non essere sicure o causare danni. Scollegare la scopa a vapore dalla corrente prima di riempire d'acqua il serbatoio. (fig.2)



1. Estrarre il serbatoio tirando verso l'alto per sollevarlo. (fig. 3)
2. Rimuovere il coperchio ruotandolo in senso antiorario. Il serbatoio dell'acqua può essere riempito direttamente sotto il rubinetto. Il livello dell'acqua deve restare sotto il segno "MAX". (fig. 4)
3. Serrare il coperchio del serbatoio ruotandolo in senso orario e riposizionare il serbatoio nel corpo della scopa premendo verso il basso (fig. 3). Premere dolcemente sul serbatoio fino allo scatto in sede.

▲ Attenzione: Prima di serrare, controllare che il coperchio del serbatoio sia provvisto di anello di tenuta. Per impedire l'accumulo di calcare e prolungare la vita del prodotto, nelle aree con acqua molto dura suggeriamo di utilizzare acqua distillata.

- **UTILIZZO**



- Quando si usa la scopa a vapore per la prima volta o dopo un certo periodo di inutilizzo, è possibile che ci vogliano uno-due minuti prima che l'acqua, dalla pompa, arrivi alla caldaia e inizi così la produzione di vapore. Per prima cosa premere l'interruttore e inclinare il corpo. Se dopo avere atteso qualche minuto non inizia a prodursi vapore, consultare la sezione <<Risoluzione dei problemi>>.

- ▲ Importante: Per produrre vapore, la scopa ha bisogno di acqua! Non usare mai la scopa a vapore se il serbatoio dell'acqua è vuoto. Se la scopa smette di produrre vapore, l'acqua potrebbe essere finita. Di tanto in tanto staccare il cavo di alimentazione dalla presa di corrente e riempire il serbatoio.
- ▲ Attenzione: Prima di pulire i pavimenti con la scopa a vapore, passarli con la scopa o l'aspirapolvere.

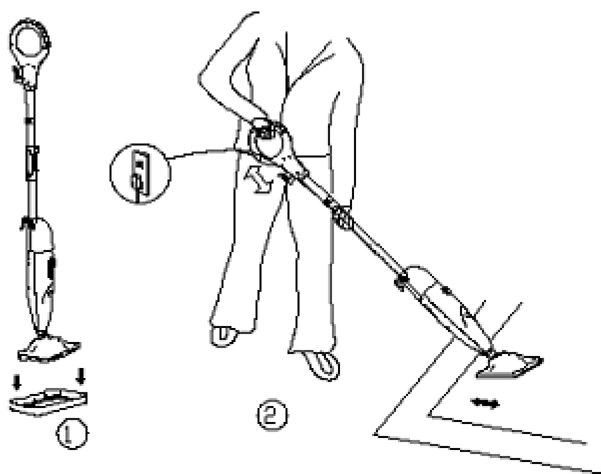
- 1. Girare il gancio portacavo verso il basso per srotolare velocemente e completamente il cavo. (fig. 1)
- 2. Inserire la spina nella presa di corrente. La spia si illumina di rosso. Se la spia non si accende, consultare la sezione <<Risoluzione dei problemi>>. (fig. 2)
- 3. Inclinare la scopa a vapore e premere l'interruttore per accenderla, la spia diventa blu. Attendere 30 secondi perché inizi la produzione di vapore. (fig. 3, fig. 4)
- 4. Durante il processo di pulizia, la scopa a vapore produce automaticamente vapore a temperatura elevata, per pulire e sterilizzare risparmiando energia. L'apparecchio è predisposto per bloccarsi automaticamente quando è in posizione verticale, così da impedire una produzione eccessiva di vapore come conseguenza di eventuali negligenze. Inclinando la scopa, inizia nuovamente la produzione di vapore oppure,

se la spia è rossa, per accendere nuovamente la scopa è sufficiente premere l'interruttore.

- 5. Premere nuovamente l'interruttore per spegnere la scopa e la spia diventa rossa. Staccare la spina dalla presa.

• UTILIZZO DEL PULITORE PER MOQUETTE E TAPPETI

- La scopa a vapore è versatile e, con l'aiuto del pulitore per tappeti, può rinfrescare e profumare tappeti e moquette grazie all'azione potente del vapore.



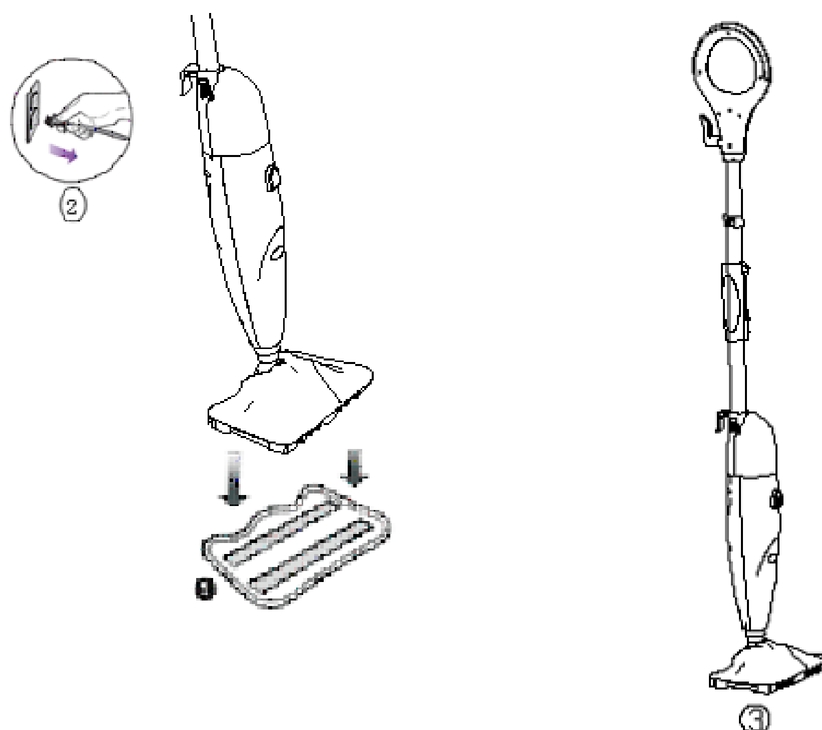
▲ Applicare il pulitore per moquette/tappeti:

Appoggiare l'accessorio sulla moquette/sul tappeto con la parte pulente rivolta verso il basso, con l'apposito panno applicato e inserire la testa nel pulitore per moquette e tappeti fino allo scatto in sede. (fig. 1)

▲ Utilizzo del pulitore per moquette/tappeti:

Inserire la spina nella presa di corrente e inclinare la scopa per avviare la produzione di vapore. Rinfrescare e pulire la moquette/il tappeto premendo sul tappeto e spostando contemporaneamente la scopa avanti e indietro. (fig. 2) Una volta terminata la pulizia, scollegare la scopa dall'alimentazione e lasciarla raffreddare. Riporre e conservare in un luogo coperto, asciutto e ventilato.

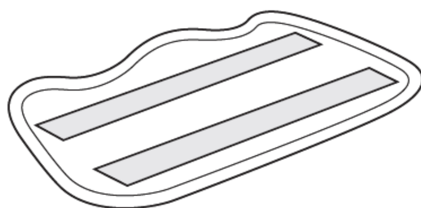
- **CURA E MANUTENZIONE**



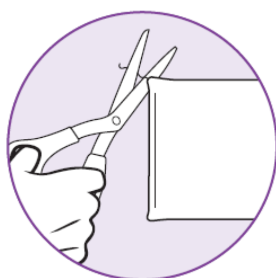
- 1. Una volta terminato di usare la scopa, staccare la spina dalla presa di corrente (fig. 2) e avvolgere il cavo sul gancio del manico. Appoggiare la scopa in posizione verticale (fig. 3) e lasciarla raffreddare 2-3 minuti. Scuotere l'impugnatura più volte per eliminare l'acqua presente.
- 2. Rimuovere con cura il panno pulente in microfibra dalla scopa a vapore. Prestare attenzione a evitare il contatto diretto con la pelle perché il panno può essere caldo e sporco (fig. 1).
- 3. Prima di riporre la scopa svuotare il serbatoio dell'acqua. Rimuovere il coperchio del serbatoio e rovesciare l'acqua rimasta. Riposizionare il serbatoio sull'apparecchio col coperchio correttamente inserito.
- 4. Riporre la scopa a vapore in posizione verticale. (fig. 3) La scopa può essere appesa a un gancio.

- ▲ Attenzione: Per riporre la scopa a vapore in posizione verticale accertarsi che poggi contro una parete per garantire maggiore sostegno e sicurezza. Riporre sempre la scopa a vapore priva del panno pulente. Conservare in un luogo lontano dalla portata dei bambini e sufficientemente spazioso. Prestare la massima cura per la conservazione e manutenzione della scopa a vapore.

• MANUTENZIONE DEL PANNO PULENTE IN MICROFIBRA







1. Lavare i panni in acqua calda. Lavare separatamente da altri panni. Usare solo detersivo liquido (non usare detersivo in polvere) Non usare ammorbidenti o decoloranti. Asciugare all'aria o sotto un leggero getto di aria calda. (fig. 4)

2. Eventuali fili che fuoriescono dal panno vanno rimossi tagliandoli accuratamente con le forbici. Non tirare o strappare i fili né tagliarli alla base. (fig. 5)

▲ Importante: Subito dopo l'utilizzo, il panno pulente in microfibra può essere molto caldo, lasciarlo quindi raffreddare per 2-3 minuti prima di rimuoverlo, prestando attenzione.

• RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Problemi	**Cause e soluzioni**
La scopa a vapore non si accende	1. Controllare che la spina sia correttamente inserita in una presa 220V CA. 2. Controllare la conformità e condizione delle prese interne all'abitazione, dei fusibili e del salvavita.
La scopa non produce vapore	3. Controllare che il serbatoio sia provvisto di acqua. In caso negativo riempirlo di acqua. 4. Verificare che l'ugello di uscita vapore non sia ostruito. 5. La scopa è stata inclinata? In posizione verticale la scopa a vapore rimane in standby.
Dopo l'uso, sul pavimento rimane una quantità d'acqua eccessiva	6. Verificare che il panno pulente non sia troppo bagnato. In tal caso sostituirlo con un panno asciutto. 7. Controllare che il panno pulente sia correttamente applicato sulla testa della scopa. 8. Controllare di usare la scopa dopo averla accesa e atteso 30

		secondi per la produzione di vapore. In caso contrario, la quantità di umidità è eccessiva perché la temperatura è bassa.
Macchia bianca sul pavimento dopo l'uso	9.	Non lasciare la scopa a vapore sul pavimento con applicato un panno pulente umido o bagnato.
	10.	L'acqua utilizzata è troppo dura? In caso affermativo, usare acqua distillata.
	11.	Controllare che il serbatoio non perda acqua.
Dopo la pulizia col vapore i pavimenti sono opachi, striati o macchiati.	12.	Il panno potrebbe essere sporco. Sostituire il panno con uno nuovo.
	13.	Se il panno è stato lavato con detersivo in polvere, sul panno potrebbero essere rimasti residui di detersivo. Lavarlo nuovamente con un detersivo liquido.
	14.	Se si pulisce una zona in cui potrebbe essersi accumulato del grasso, come la cucina, è possibile che la scopa a vapore non rimuova tutto il grasso con una sola operazione di pulizia. Prima di usare la scopa a vapore, lavare il pavimento con uno sgrassatore.
	15.	La scopa potrebbe essere rimasta troppo a lungo sulla stessa macchia.
	16.	L'acqua utilizzata è troppo dura? In caso affermativo, usare acqua distillata.
	17.	Sul pavimento potrebbero essere rimasti residui di detersivi precedentemente usati sulla superficie. Passare la scopa a vapore più volte e controllare se l'opacità residua è stata rimossa.
La scopa a vapore si sposta con difficoltà	18.	Controllare che il panno pulente sia applicato correttamente.
	19.	Verificare che il panno pulente non sia troppo sporco.
	20.	Sostituire il panno, se troppo sporco/bagnato.

- **SMALTIMENTO**

  - Per lo smaltimento corretto, la macchina deve essere restituita al rivenditore specializzato, al servizio di assistenza o alla ditta Rotel AG.

English

- **SAFETY INSTRUCTIONS**

  - Read all instructions before using.

  - Children aged 8 years or over and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, lack of experience or knowledge may only use the appliance if they are supervised by a person who is responsible for their safety or if they have been shown how to use the appliance safely and they have understood the risks inherent in its use. Cleaning and maintenance tasks may not be carried out by children without supervision. Children may not play with the appliance. Keep appliance and flex out of reach of children under 8 years

  - When using your steam mop, basic safety precautions should always be followed including the following:

  - ▲ WARNING: Your steam mop is designed to clean hard floor surfaces that withstandd high temperature. Do not use on unsealed wood or unglazed ceramic floors. On surfaces that have been treated with wax or some floors without wax, the sheen may be removed by the heat and steam action. It is always recommended to test an isolated area of the surface to be cleaned before proceeding. We also recommend that you check the use and care instructions from the floor manufacturers.

  - ▲ WARNING: To reduce the risk of fire, electric shock or injury, read all instructions before using your steam mop.

  - ▲ DANGER OF SCALDING: Please be cautious when usingthe steam mop as the steam emitted from the nozzle is very hot.

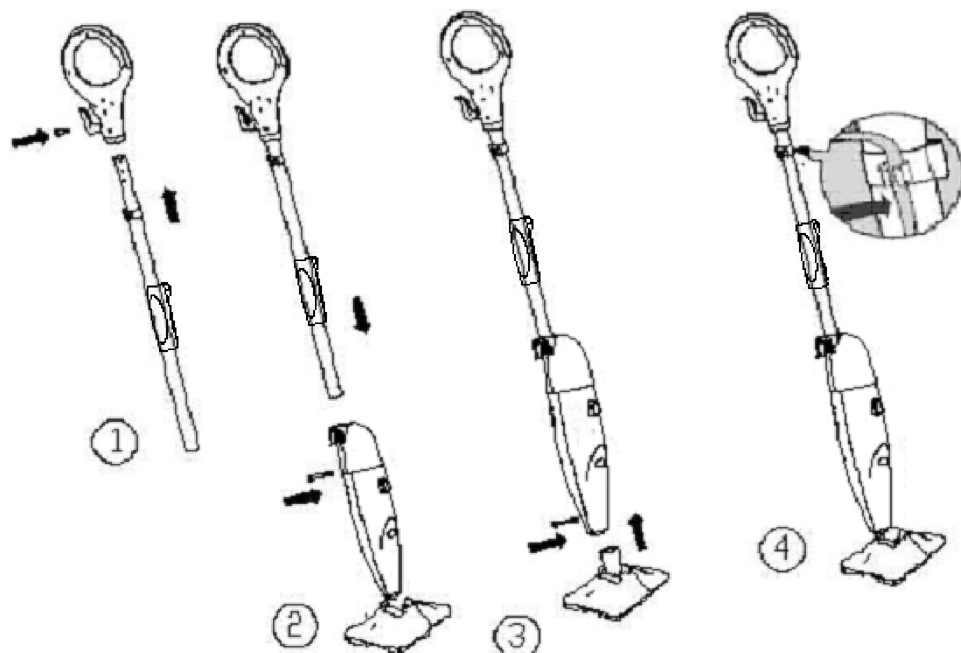
  - 1. Use this product only for its intended use.
  - 2. DO NOT use outdoors.
  - 3. DO NOT leave the appliance unattended when plugged in. Always unplug the power cord from the electrical outlet when not in use and before servicing.
  - 4. DO NOT allow the appliance to be used as a toy. Close attention is necessary when it’s used by or near children, pets or plants.
  - 5. Use only as described in this manual.
  - 6. Use only manufacturer’s recommended accessories.
  - 7. DO NOT operate the appliance with a damaged plug or cord, or if the unit has been dropped, damaged left outdoors or dropped into water. To avoid the risk of electric shock, do not disassemble or attempt to repair the appliance on your own. Return

the appliance to the seller for examination and repair. Incorrect re-assembly or repair can cause a risk of electrical shock or injury to persons when the appliance is used.

- 8. To protect against a risk of electric shock, DO NOT immerse the steam mop into water or any other liquids.
- 9. DO NOT handle plug or steam mop with wet hands or operate appliance without wearing shoes.
- 10. DO NOT pull or carry by power cord, or use power cord as handle, or close a door on the power cord, or pull the power cord around sharp edges or corners. Keep power cord away from heated surfaces.
- 11. DO NOT unplug by pulling on power cord. To unplug, grasp the plug rather than the power cord. Do not use extension cords or outlets with inadequate current carrying capacity.
- 12. DO NOT put any objects into openings. Do not use when any openings blocked.
- 13. DO NOT put hands or feet under the steam mop as unit gets very hot.
- 14. Use ONLY on flat, stable horizontal surfaces. Do not use on walls, counters, windows, chairs or tables.
- 15. DO NOT use on leather, wax polished furniture or floors, synthetic fabrics, velvet or other delicate and steam sensitive materials.
- 16. DO NOT add cleaning solutions, scented perfumes, oils or any other chemicals to the water used in this appliance as this may damage the unit or make it unsafe for use. If you live in a hard water area, we recommend using distilled water in your steam mop.
- 17. When in use, NEVER turn the appliance over or on its side. Never direct steam towards people, animals or plants.
- 18. Carefully remove the microfibre cleaning cloth immediately after you have unplugged and allowed the product to cool.
- 19. When cleaning the steam mop, unplug the power cord from the electrical outlet and clean with a dry or damp cloth. Do not pour water or use alcohol, benzene or paint thinner on the unit.
- 20 To reduce the risk of fire, DO NOT use a flammable or combustible liquid to clean the floor.
- 21. Extreme caution should be exercised when using this appliance to clean stairs.
- 22. Never use steam mop without` microfibre cleaning cloth attached.
- 23. Keep your work area well lit.
- 24. Store steam mop indoors in a cool and dry place.
- 25. To avoid circuit overloaded, do not operate another appliance on the same socket (circuit) as the steam mop.
- 26. If an extension cord is absolutely necessary, an extension cord rated a minimum of 15 ampere, 14 gage cord should be used. Cords rated for less amperage may overheat. Care should be taken to arrange cord so that it cannot be pulled or tripped over.

- 27. DO NOT leave unattended when the unit is connected to a power supply or electrical outlet. Turn off all controls before unplugging the unit.
- 28. DO NOT store unit with damp or wet microfibre cleaning cloth attached. Never leave the steam mop in one spot on any surface for any period of time with a damp or wet microfibre cleaning cleaning cloth attached as this will damage your floors.

- **ASSEMBLY**

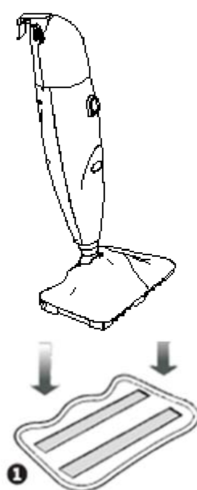


- 1. Remove all the parts from the package. Verify all the listed parts are included.
- 2. Insert one end of the aluminum pole into the mop handle. Push the pole fully inside the handle and tighten it with screw(middle one: Φ4x28mm). (fig.1)
- 3. Insert the other end of the aluminum pole into the top of main body of steam mop, and tighten with screw(biggest one: Φ6x40mm). (fig.2)
- 4. Insert the mop head into the bottom of main body of steam mop, and tighten with screw(smallest one: Φ4x6mm). (fig.3)
- 5. Assembly completed. Power cord can be catched by the clip on the aluminum pole. (fig.4)

- ▲ Important:

  - 1. Please fill the water tank with water before using. Verify if water tank is firmly attached. Firstly attach with the cleaning cloth to avoid the hard mop head scratching the floor.
  - 2. When assembling your steam mop there may be a little water in or around the water tank. This is because we test all our steam mops strictly before you buy them, so that you can get a qualified steam mop.

- **CLEANING CLOTH ATTACHMENT**



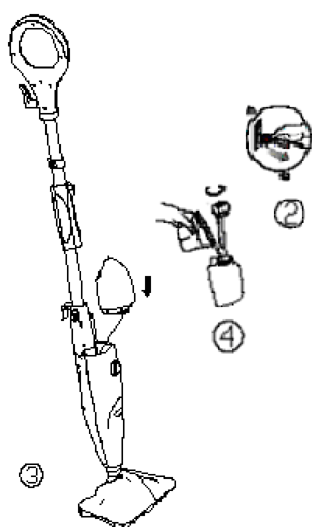
1. Place the microfibre cleaning cloth on the floor with the quick fastener strips facing up. Lift the steam mop and place the mop head on the top of the cleaning cloth to attach. (fig. 1)

2. To ensure nice performance of cleaning and sterillization, we suggest changing cleaning cloth every 3 months.

- **WATER FILLING**

▲ Important: Only add water to the tank.

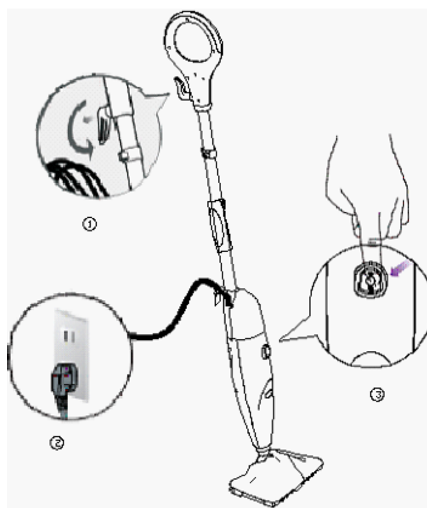
o Chemicals or other cleaning solutions may be unsafe or cause damage. Unplug the steam mop before filling the water tank with water. (fig.2)

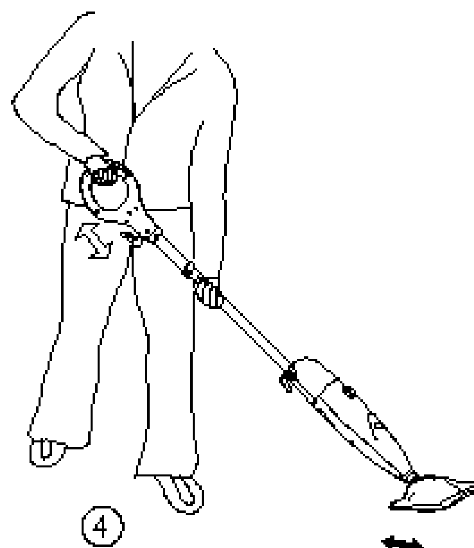


1. Move out the water tank from upward direction. (fig. 3)
2. Take out the cover by turning it counterclockwise. You can directly fill the water tank under the faucet. Keep the water level under the “MAX” line. (fig. 4)
3. Tighten the tank cover clockwise and nstall the water tank back to the main body from downward direction (fig. 3). Gently press the water tank till the one-way valve is jacked up.

▲ Attention: Please check if there is a sealing ring on the tank cover before tightening. To prevent scale jam and prolong the product life, we suggest using pure water when use in the regions with hard water.

- ## HOW TO USE





- When you use your steam mop for the first time or if you have not used it in a while, it may take one or two minutes for the water travelling through the pump into the boiler to create Steam. Start it by press the switch and tilt the main body. If you have waited for a few minutes but there is still no steam, please refer to the aftermentioned <<Failure Recovery>>.

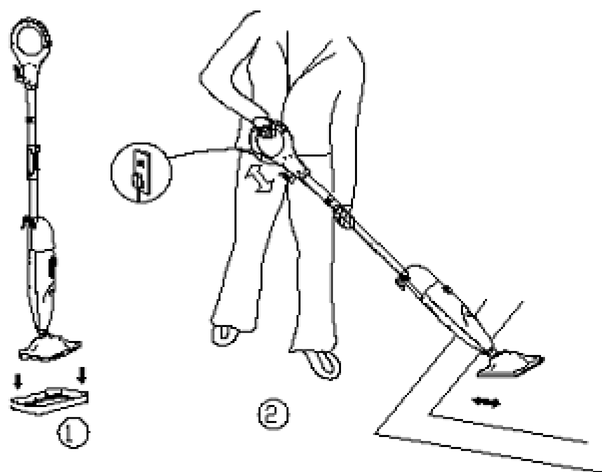
- ▲ Important: Your steam mop needs water to make steam! Never use your steam mop without water in the tank. If your steam mop stops steaming, it could be out of water. Unplug the power cord from the electrical outlet and refill the water tank at anytime.
- ▲ Attention: Sweep or vacuum your floors prior to cleaning with steam mop.

- 1. Twist the cord holder downwards to quickly unwrap the power cord completely. (fig. 1)
- 2. Plug into the electrical outlet. The indicator light will illuminate in red. If the indicator light does not illuminate, please refer to the aftermentioned <<Failure Recovery>>. (fig. 2)
- 3. Tilt the steam mop and press the switch button to turn on, while the indicator light will turn blue. Wait 30 seconds for steaming. (fig. 3, fig. 4)
- 4. During the cleaning process, the steam mop automaticly produces high temperature steam for cleaning and sterilizing that save energy. This product is set up with automatically stop when it’s upright to prevent excess steaming caused by human negligence. When you tilt the steam mop it will restart steaming, or if the indicator light turned red you can press the switch button to turn it on again.

- 5. Press the switch button again to turn off, and the indicator light will turn red. Unplug from the socket.

HOW TO USE CARPET GLIDER

- The steam mop is versatile, and with the help of carpet glider it can freshen and deodorize carpets and rugs with powerful steam.



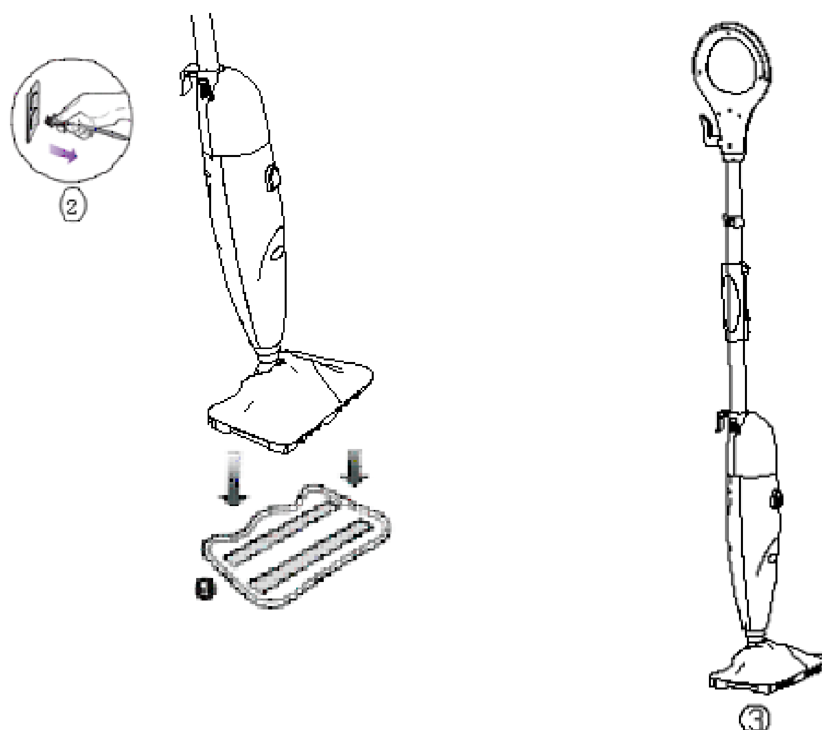
▲ Attaching the carpet glider:

Put the carpet glider on the carpet with the grooming bumps facing down. With purposed microfibre cleaning cloth attached and put mop head inside the carpet glider. (fig. 1)

▲ Using the carpet glider:

Plug in and tilt the steamp mop to start steaming. Freshen and Groom your carpet by pushing the mop with glider back and forth. (fig. 2) When finished, switch off and unplug the steam mop to cool. Store it in dry and ventilated place indoors.

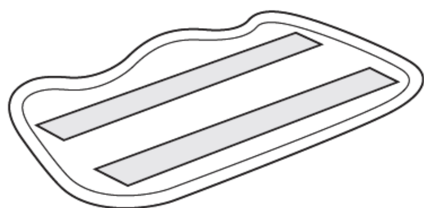
• CARE AND MAINTENANCE



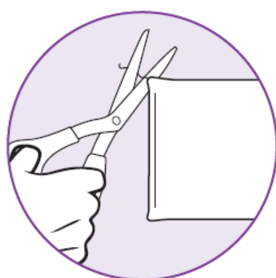
- 1. When you have finished using the steam mop, unplug the cord from the outlet (fig. 2) and wrap the cord to the hooks on the pole. Place the mop at upright position (fig. 3) and let it cool 2-3 minutes. Throw away the cooling water by shaking the handle several times.
- 2. Carefully take off microfibre cleaning cloth from the steam mop. Pay attention that the cloth might be hot and dirty, so please avoid directly contacting it with your skins (fig. 1)
- 3. Empty the water tank before storage. Remove the water tank cover and pour out the residual water. Put the tank back to the unit with cover in place.
- 4. Put the steam mop in upright position for storage. (fig. 3). You can hang the steam mop on a large hook.

- ▲ Attention: If you want to store the steam mop standing upright, make sure it is leaning against a wall for added support and safety. Always store your steam mop with the cleaning cloth removed. Store it away from children and jamed space. Take care of your steam mop.

• MAINTENANCE OF MICROFIBRE CLEANING CLOTH







1. Wash cloths in warm water. Wash separately from other laundries. Only use liquid detergent(not powder detergent). Do not use fabric softener or decolourant. Air dry or dry on a low dryer setting. (fig. 4)

2. If there are loose threads on the cloth, please carefully cut the threads with scissor. Do not drag the threads or cut them at the base. (fig. 5)

▲ Important: The microfibre cleaning cloth may be very hot right after using, so let the unit cool for 2-3minutes, then remove it cautiously..

• FAILURE RECOVERY

Problems	**Reasons & Solutions**
Steam Mop does not turn on	1. Verify the product is securely plugged into a 220V AC electrical outlet only. 2. Verify if your in-house sockets, electrical fuse and leakage protection switch are in normal status.
Steam Mop does not steam	3. Verify if there is water inside the water tank. If no, please fill up with water. 4. Verify if the steam nozzle is jamed. 5. Have you tilted the steam mop? The steam mop will standby if the unit is upright.
More water left on floor after use	6. Verify if the cleaning cloth is too wet. Please replace with a dry cloth. 7. Verify if the cleaning cloth is well attached in place on the mop head. 8. Verify if you use steam mop after it have produced hot

	steam since turned on for 30-second. Otherwise there will be much moisture because the steam temperature is low.
White spot on the floor after use	9. Do not leave your steam mop on the floor with a damp or wet cleaning cloth. 10. Does the water you used is hard? If yes, please use distilled water. 11. Make sure the water is securely in the water tank without leakage.
Floors are cloudy, streaky or spotty after steaming	12. The cloth might be dirty. Please replace with a new one. 13. If you washed the cloth with powder detergent, there may be residual detergent left on the cloth. Wash it again with liquid detergent. 14. If you are going to clean kitchen area where there might be accumulative grease, the steam mop may not be able to clean it up at a time. Please use degreasing agent to clean the floor first. 15. You might have left the mop in the same spot for too long. 16. Does the water you used is hard? If yes, please use distilled water. 17. This might be residuals from past cleaners used on the floor 18. surface. Use the steam mop a few more times and see if the residual cloudiness is removed.
Steam Mop is hard to push	19. Make sure the cleaning cloth is attached correctly. 20. Check if the cleaning cloth is excessively dirty. 21. Replace the cloth if it is too dirty or wet.

- **DISPOSAL**

  - For proper disposal, the unit is to return to the dealer, the service agent or the company Rotel AG.

D / F / I / E

- **2 JAHRE GARANTIE**

- 2 ANNÉE DE GARANTIE
- 2 ANNI DI GARANZIA
- 2 YEARS WARRANTY

  - Garantieverpflichtung
    Wir verpflichten uns, dieses Gerät kostenlos wieder instand zu setzen, falls es bei sachgemässer Behandlung innerhalb der Garantiezeit versagen sollte. Wir beseitigen alle Mängel, die auf Material- oder Fabrikationsfehlern beruhen. Die Garantieleistung erfolgt durch Instandsetzung oder Austausch mangelhafter Teile nach unserer Wahl. Eine Garantieleistung entfällt für Schäden an Verschleissteilen, für Schäden und Mängel, die durch unsachgemässe Behandlung oder Wartung auftreten (insbesondere Verkalkung und gewerblicher Einsatz). Sie wird nur gewährt, wenn entweder die Garantiekarte mit Kaufdatum, Händlerstempel und Unterschrift versehen oder die Kaufquittung mit dem Gerät an die zutreffende Servicestation eingesandt wird (siehe Adresse unten). Rücksendungen sollen in der Originalverpackung erfolgen. Transportkosten gehen zu Lasten des Käufers. Bitte vergessen Sie nicht, der Sendung Ihre Adresse und, falls der Fehler nicht offensichtlich ist, eine Erklärung beizufügen.

  - Obligation de garantie
    Nous nous engageons à réparer gratuitement cet appareil s'il devait tomber en panne durant la période de garantie, pour autant que celui-ci ait été utilisé de manière appropriée. Nous éliminons toutes les défectuosités du à des vices de matière ou de fabrication. La prestation de garantie se fait en effectuant une réparation ou en échangeant les pièces, selon notre choix. La garantie n'est pas accordée pour les dommages survenant sur les pièces d'usure, pour les dommages et vices dus à une manipulation ou un entretien inapproprié (en particulier l'entartrage et l'utilisation à des fins professionnelles). Elle n'est accordée que si la date d'achat, le cachet du revendeur et la signature figurent sur carte de garantie ou si la quittance d'achat a été retournée avec l'appareil au point de service compétent (voir adresse ci-dessous). Les renvois doivent se faire dans l'emballage d'origine. Les frais de transport sont à la charge de l'ache-teur. Veuillez ne pas oublier d'indiquer votre adresse et, si le défaut n'est pas évident, de joindre une explication à votre envoi.

  - Impegno di garanzia
    Ci impegniamo a riparare gratis questo apparecchio, qualora – malgrado un uso corretto - si fosse gua-stato durante il periodo di garanzia. Eliminiamo tutti i difetti causati da difetti del materiale o di fabbrica. La prestazione di garanzia avviene con il ripristino o la sostituzione di pezzi difettosi a nostra discrezione. Una prestazione di garanzia decade nel caso di danni a pezzi soggetti a usura, di danni e difetti dovuti a trattamento o a manutenzione non corretti (in particolare calcificazione e utilizzo industriale). Viene concessa solo se la cartolina di garanzia munita della data d'acquisto, del timbro del rivenditore e della firma o la ricevuta d'acquisto e l'apparecchio vengono inviati al rispettivo servizio di assistenza (vedi indirizzo in basso). L'invio deve avvenire nell'imballaggio originale. Le spese di trasporto sono a carico dell'acquirente. Non dimenticatevi p.f. di allegare all'invio il vostro indirizzo e, qualora il difetto non fosse chiaro, anche una spiegazione.

  - Warranty commitment
    We commit ourselves to repairing this device for free provided it has been handled properly and a failure has occured within the period of warranty. We repair all defects caused by material or manufacturing faults. The warranty will be performed by repair or replacement of defective parts at our discretion. A warranty does not cover damage due to parts worn-off and damage and defects that occur due to improper usage, treatment or maintenance (particularly calcification and commercial use). A warranty will only be granted if the warranty card showing the date of purchase, dealer's stamp and signature or the purchase receipt together with the device is sent to the relevant service station (see address below). Returns are to be made in the original package. Transport costs will be borne by the purchaser. Please do not forget to state your address and, should the error not be obvious, include an explanation together with your parcel.

Servicestation:		
Service après-vente:	Rotel AG	
Servizio Assistenza:	Parkstrasse 43	Telefon 062 787 77 00
Service station:	5012 Schönenwerd	E-mail: office@rotel.ch